



DMD 5200

DMD 6300

DMD 8000

DMD 8300

PETROL POWER ATOMIZER

Manual de Instrucciones

Owner's manual

Manual de instruções

Manuel d'instructions



Español



Atención

- Antes de usar nuestra máquina, por favor lea este manual cuidadosamente para saber cómo usar correctamente esta unidad.
- Tenga este manual a mano.



Índice

1. Información de seguridad
 2. Símbolos de seguridad
 3. Símbolos sobre la máquina
 4. Instrucciones de seguridad
 5. Carburante y aceite
 6. Funcionamiento de la máquina
 7. Modos de funcionamiento
 8. Mantenimiento
 9. Problemas y soluciones
 10. Datos técnicos
-

Gracias por adquirir nuestra máquina.

Este manual contiene información sobre el uso y el mantenimiento, que está basada en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su aprobación para su impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cualquier cambio sin notificación previa y sin incurrir en cualquier obligación posterior.

Este manual debe considerarse como una parte permanente de la máquina, que la debe acompañar si es revendida o prestada.

La rotación de baja velocidad de 3 a 5 minutos después del inicio y antes de la parada es muy necesaria, para prevenir el daño de algunas partes o daño corporal causado por movimientos violentos del motor.

¡Debe prohibirse la rotación a alta velocidad sin carga! Está estrictamente prohibido detener el motor repentinamente a alta velocidad.

El uso de la máquina puede ser peligroso. El impulsor que gira en la carcasa de la voluta puede cortarle si intenta tocarlo. Es importante que lea y comprenda completamente las siguientes precauciones de seguridad y advertencia.

La superficie del silenciador y el cilindro está muy caliente, por lo que se aconseja no acercar las manos ni el cuerpo. Especialmente los niños deben estar lejos del motor.

Se recomienda que la masa total del atomizador de mochila a la carga máxima, medida con combustible completo y tanques de productos químicos, según lo indicado por el fabricante, no exceda de 30 kg para los hombres y 25 kg para las mujeres (la posición de 25 kg está ubicado en la línea de escala de 10 l. del tanque).

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente.

Esta información sobre seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un “!” situado delante de la información a destacar. Estas palabras son “Danger, Warning, Attention”/ “Peligro, Aviso, Atención”.



DANGER / PELIGRO

Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede sufrir serias lesiones e incluso la muerte.



WARNING / ADVERTENCIA

Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.



ATTENTION / ATENCIÓN

Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual puede dañar la máquina o sufrir lesiones.

Prevención de daños



Verá otra importante información marcada con “ATENCIÓN”.

ATENCIÓN: Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede dañar la máquina.

Prevención y seguridad



Si usa la máquina siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, ésta funcionará de manera segura y sin problemas. Antes de usar la máquina, por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina.



2. SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

Los símbolos se utilizan en este manual son para atraer su atención a los posibles riesgos. Estos deben ser perfectamente comprendidos. La advertencia en sí no impide los riesgos y no puede ser un sustituto de los métodos adecuados para evitar accidentes.



¡Aviso! Peligro. El no utilizar esta máquina correctamente puede ser peligroso para uno mismo y para los demás. Lea el manual de instrucciones antes de usar la máquina.



El operario de la máquina debe asegurarse de que no haya viandantes ni animales a menos de 15 metros.



Si utiliza esta máquina todos los días en condiciones normales, puede estar expuesto a niveles sonoros de 85 dB(A) o más. Lleve gafas de seguridad y protección para los oídos.



Lleve guantes y botas de seguridad.



Depósito para mezcla de carburante.



Cierre del aire.



Abierto el aire.



Regulación del carburador. "H" para velocidad alta, "L" para velocidad baja.



El motor funciona a velocidad variable continuamente.



Nivel máximo de potencia de ruido ponderado con A.



Utilice el conmutador del motor. Conmutando el interruptor a la posición STOP hará que el motor se detenga inmediatamente.



Utilice el interruptor para encender o apagar la máquina. Posición "O" STOP, Posición "I" ENCENDER.

3. SÍMBOLOS SOBRE LA MÁQUINA	
	Use calzado de protección, proteja sus pies.
	Use guantes para evitar el contacto de la piel con los pesticidas.
	Si utiliza esta máquina todos los días en condiciones normales, puede estar expuesto a niveles sonoros de 85 dB(A) o más. Lleve gafas de seguridad y protección para los oídos.
	Use gafas y máscara de aire de seguridad
	No fume cerca del tanque de combustible
	No deje la máquina bajo el sol por largos periodos de tiempo, evite las altas temperaturas
	No use la máquina en condiciones de viento
	Mantenga alimentos o bebidas lejos de la máquina
	Peligro de muy alta temperatura
	Mantenga llamas o chispas lejos del tanque de combustible
	Evite los disparos hacia personas, animales, vehículos y/o aparatos eléctricos.
	Utilice una mezcla de combustible y aceite (25-30):1 (Según modelo) 3,5%(30:1)

4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El operario

Nunca debe usar el producto bajo la influencia del alcohol, cuando sufra de agotamiento o falta de sueño, cuando sufra de somnolencia como resultado de haber tomado medicamentos, o en cualquier otro momento cuando exista la posibilidad de que su juicio pueda verse afectado o que es posible que no pueda operar la máquina correctamente y de manera segura.

Nunca permita que niños o personas que no puedan comprender completamente las instrucciones dadas en este manual usen este producto.

Ropa adecuada

Para reducir el riesgo de lesiones, el operario debe usar ropa de protección adecuada.

Lea el manual de instrucciones antes de usar este producto.

- El ruido de la máquina puede dañar su audición, por lo tanto, y use silenciadores para protegerse.
- Use anteojos y máscara de aire de seguridad para proteger sus ojos y cara; use la máscara de aire para evitar el envenenamiento. Preste atención en usar una mascarilla facial para protegerse contra el polvo y los pesticidas.
- Use calzado de protección laboral para proteger sus pies.
- Se deben usar guantes largos para evitar el contacto con pesticidas.
- La ropa debe ser usada para evitar el contacto con pesticidas.

Ropa protectora:



1. Gorro
2. Gafas de protección
3. Máscara de aire de seguridad
4. Guantes resistentes a productos químicos
5. Botas de goma
6. Protección auditiva
7. Manga larga

⚠ ADVERTENCIA

- Prohibido para rociar líquidos o polvos inflamables.
- No dirija el pulverizador hacia los transeúntes ya que el flujo de aire puede hacer volar pequeños objetos a gran velocidad.



- La máquina produce humos de escape tóxicos tan pronto como el motor está en funcionamiento. Estos humos pueden ser incoloros e inodoros y contienen hidrocarburos no quemados y benzol. Nunca opere la máquina en ubicaciones cerradas o mal ventiladas.

- Durante el funcionamiento, el silenciador o el silenciador catalítico y la cubierta circundante pueden calentarse mucho. Evite el contacto durante e inmediatamente después de la operación.

- Siempre mantenga el área de escape libre de restos inflamables. Permita que el motor y el silenciador se enfríen completamente antes de realizar cualquier actividad de mantenimiento.
- Después de trabajar, lávese las manos y limpie toda la ropa. El pesticida impregnado es tóxico.

Repostaje de combustible

Presta atención al fuego. Por favor, mantenga el tanque de combustible lejos de las llamas o chispas. No fume cerca del combustible. Está prohibido repostar con la máquina en funcionamiento.

- Abra la tapa del combustible con cuidado para permitir que cualquier acumulación de presión en el tanque se libere lentamente y evite el derrame de combustible.
- Llene de combustible la máquina sólo en áreas bien ventiladas. Si derrama combustible, limpie la máquina inmediatamente; si cae combustible en la ropa, cámbiela inmediatamente.
- Después de repostar, apriete la tapa de combustible del tipo tornillo lo más seguro posible. Esto reduce el riesgo de vibraciones de la unidad haciendo que la tapa del combustible se afloje o se salga y derrame cantidades de combustible.

La gasolina es un combustible extremadamente inflamable. Manténgase alejado de llamas desnudas. No derrame ningún combustible y no fume.

Siempre apague el motor antes de repostar.

No alimente un motor caliente: el combustible puede derramarse y provocar un incendio.

Eliminación de residuos

Nunca deseché productos químicos residuales o soluciones de enjuague contaminadas en vías fluviales, desagües, alcantarillas, cunetas o pozos de registro.

Deseche los productos de protección de plantas residuales y los contenedores usados de acuerdo con las regulaciones locales de eliminación de desechos.

Seguridad

El siguiente personal no puede usar la máquina:

- Pacientes mentales
- Borrachos
- Menores de edad o personas de avanzada edad
- Personas sin conocimientos de la máquina.
- Personas cansadas o pacientes y otras personas que no puede operar la máquina normalmente.
- Personas que acaban de hacer ejercicio enérgicamente o que no durmió lo suficiente.
- Mujeres en periodo de lactancia o embarazadas.

Evitar el fuego

- No dispare ni fume cerca de la máquina. Nunca llene de combustible la máquina cuando está caliente o en funcionamiento.

Siempre apriete la tapa del tanque de combustible.

Siempre mueva a una distancia mínima de 3 metros del contenedor de combustible antes de encender la máquina

Arranque del motor

Coloque la manija de la compuerta de polvo en la posición más baja antes de arranca el motor, de lo contrario, se expulsarán productos químicos al arrancar el motor.

Está prohibido pararse frente a la boquilla. Aunque la compuerta de polvo esté cerrada, el polvo residual de la tubería será expulsado.

Atomizar/Pulverizar

Está bien realizar la operación cuando hace buen tiempo con poco viento. Por ejemplo, temprano en la mañana o en la tarde, esto puede reducir la evaporación y el desvío de los productos químicos y mejorar el efecto de protección.

El operador debe moverse de espaldas al viento.

Revise el área antes de operar. Busque peligros potenciales como piedras u objetos de metal. Los espectadores y compañeros de trabajo deben ser advertidos, e impida que niños y animales se acerquen a más de 15 m mientras la máquina está en uso. No apunte con el tubo a personas o animales.

Si le salpican en la boca o en los ojos con productos químicos, lávelos con agua limpia y luego vaya a un médico a tiempo.

Si el operador tiene dolor de cabeza o mareos, deje de trabajar de inmediato y vaya a ver a un médico.

Para la seguridad del operador, la atomización/pulverización debe llevarse a cabo estrictamente de acuerdo con las instrucciones de los productos químicos y los requisitos agrícolas.

ADVERTENCIA

!Spray peligroso, compruebe que las perillas de ajuste estén en posición de apagado antes de arrancar el motor!

5. CARBURANTE Y ACEITE

ADVERTENCIA

Antes de comenzar a trabajar, por favor:

- Verifique que todos los tornillos de la máquina estén bien apretados.
- Cuando se usa como colector de vacío, asegúrese de que la bolsa sea integral, bien cerrada y que la cremallera funcione correctamente.
- Verifique que el filtro de aire esté limpio.
- Verifique que las empuñaduras estén bien abrochadas.
- Prepare los accesorios según el tipo de trabajo (como soplador o colector de vacío) y asegúrese de que estén correctamente montados.
- Llene con combustible como se indica a continuación.

Esta máquina está equipada con un motor de 2 tiempos que requiere una mezcla 30:1 de gasolina y aceite lubricante.

IMPORTANTE

Lea cuidadosamente estas indicaciones sobre el carburante, el uso de un carburante erróneo dañará el motor invalidando la Garantía.

Use solo combustibles y aceites de calidad para mantener un alto rendimiento y garantizar la duración de las piezas mecánicas a lo largo del tiempo,

Características de la gasolina

Sólo use gasolina sin plomo con un grado de combustible de al menos 90 ON.

⚠ IMPORTANTE

La gasolina sin plomo tiende a crear depósitos en el contenedor si se conserva durante más de 2 meses !Utilice siempre gasolina fresca!

Características del aceite

Sólo use aceite sintético de alta calidad específicamente para motores de dos tiempos. Su distribuidor puede proporcionarle aceites que han sido desarrollados especialmente para este tipo de motor, y que son capaces de garantizar un alto nivel de protección

Preparación y preservación de la mezcla de combustible

⚠ ADVERTENCIA

¡La gasolina y la mezcla de combustible son altamente inflamables!

- Mantenga la mezcla de gasolina y combustible en contenedores de combustible homologados, en un lugar seguro, lejos de llamas o fuentes de calor.
- Nunca dejes los contenedores al alcance de los niños.
- Nunca fume mientras prepara la mezcla y evite inhalar los vapores de la gasolina.

Para preparar la mezcla de combustible:

- Coloque aproximadamente la mitad de la cantidad de gasolina en un tanque homologado.
- Agregue todo el aceite, de acuerdo con la tabla
- Agregue el resto de la gasolina
- Cierra la parte superior y agita bien.

⚠ IMPORTANTE

La mezcla de combustible tiende a envejecer. No prepare cantidades excesivas de mezcla de combustibles para evitar la formación de depósitos.

Mantenga los contenedores de la mezcla de gasolina y aceite separados y fácilmente identificables para evitar el error de usar uno en lugar de otro.

Limpie periódicamente los recipientes de la mezcla de gasolina y combustible para eliminar eventuales depósitos.

Repostaje

⚠ ADVERTENCIA

Nunca fume mientras repostas combustible y evite inhalar los vapores de gasolina. Abra con cuidado la parte superior del tanque ya que la presión podría haberse formado dentro.

Antes de repostar:

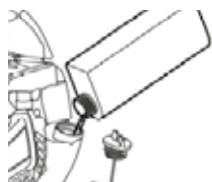
- Coloque la máquina sobre una superficie estable, con la tapa del tanque de combustible hacia arriba.
- Limpie la tapa del tanque de combustible y el área circundante para evitar que entre la suciedad en el depósito.
- Abra con cuidado la tapa del tanque de combustible para permitir que la presión en el interior disminuya gradualmente.

Para cargar:

- Agite bien el tanque con la mezcla de combustible.
- Con un embudo, vierta una cantidad de mezcla de combustible adecuada para el trabajo

que se realizará en la botella graduada suministrada.

- Recargar sin llenar el tanque hasta el borde



NOTA. El tanque de la máquina se llena mejor con aproximadamente la mitad de la capacidad del frasco graduado.

⚠ ADVERTENCIA

Siempre cierre firmemente la tapa del tanque de combustible. Limpie de inmediato todas las trazas de combustible que puedan haber goteado en la máquina o en el suelo y no encienda el motor hasta que los gases de la gasolina se hayan disipado.

6. FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA

Arrancar el motor

- Está bien realizar la operación cuando hace buen tiempo con poco viento. Por ejemplo, Coloque la manija de la compuerta de polvo en la posición más baja antes de arrancar el motor; de lo contrario, se expulsará producto químico al arrancar el motor.
- Asegúrese de que nadie esté parado frente a la boquilla, aunque la compuerta de polvo esté cerrada, el polvo residual en el tubo será expulsado hacia afuera.

Pulverización

Está bien realizar la operación cuando hace buen tiempo con poco viento. Por ejemplo, temprano en la mañana o en la tarde, esto puede reducir la evaporación y el desvío de los productos químicos y mejorar el efecto de protección.

⚠ IMPORTANTE

El operador debe moverse de espaldas al viento.

Si le salpican en la boca o en los ojos con productos químicos, lávelos con agua limpia y luego vaya a un médico a tiempo.

Si el operador tiene dolor de cabeza o mareos, deje de trabajar de inmediato y vaya a ver a un médico.

Para la seguridad del operador, la pulverización debe llevarse a cabo estrictamente de acuerdo con las instrucciones de los productos químicos y los requisitos agrícolas.

Si desea detener el motor mientras está limpiando, la compuerta de polvo debe cerrarse al principio.

Aplicación principal

Nuestros tomizadores son un tipo de maquinaria portátil, flexible y eficiente para la protección de plantas. Se usa principalmente en la prevención y cura de enfermedades y plagas de plantas como algodón, arroz, trigo, árboles frutales, árboles de té, plátanos, etc.

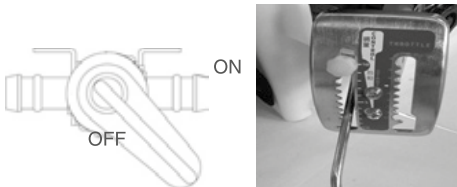
También se puede usar para desherbar químicos, prevención de epidemias, protección de saneamiento en ciudades, protección de vegetales, etc.

Comprobación

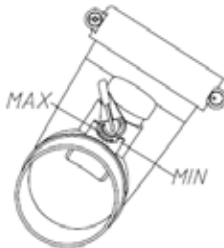
- Verifique si la bujía y toda la conexión están apretadas.
- Verifique si el canal de aire de refrigeración está obstruido. Si es así, el motor se sobrecalentará.
- Verifique si el filtro de aire está sucio. Si es así, la suciedad reducirá la cantidad de aire aspirado, por lo tanto, el motor no funciona bien y desperdicia combustible.
- Verifique si el espacio de la abujía de encendido es de 0,6 - 0,7 mm.
- Tire del motor de arranque 2 o 3 veces, compruebe si gira normalmente.

Añadiendo productos químicos

Modelos DMD 8000 y 8300



Modelo DMD 5200S



- Durante la operación de pulverización, mientras se agrega producto químico, el interruptor debe estar cerrado. Durante la operación de quitar el polvo, el acelerador de la válvula de polvo debe estar en la posición inferior.
- Como el polvo químico puede convertirse fácilmente en bloque, los productos químicos no deberían estar en el tanque químico durante mucho tiempo.
- Mientras se pulveriza, la tapa del tanque químico debe estar bien cerrada. Después de agregar polvo químico, limpie el tornillo de la boca del tanque químico, luego abra la tapa con fuerza.

Arranque en frío:

- Presiones el cebador hasta que la gasolina entre en el carburador aproximadamente 5-10 veces.
- Coloque el starter en la posición de cierre y coloque el interruptor de parada en la posición de inicio.
- Tire del motor de arranque durante aproximadamente 3-5 veces y haga que vuelva lentamente. No sueltes de golpe la maneta del arrancador para evitar el daño del motor de arranque.
- Mueva la palanca del acelerador a la posición START / RALENTÍ.
- Abra a medias el starter y tire de la palanca de arranque hasta que el motor arranque.
- Después de arrancar el motor, abra el starter por completo.
- Deje que el motor funcione a baja velocidad durante 2-3 minutos, luego comience la operación de pulverización.



interruptor de parada palanca del acelerador



Arranque en caliente

- Deje el starter completamente abierto.
- Si el motor toma demasiado combustible deje el interruptor de combustible completamente cerrado, tire del arrancador 5-6 veces. Luego encienda el motor en frío.

Detener el motor:

DMD 8000

- Coloque la palanca de la válvula de polvo en la posición más cerrada.
- Baje la velocidad del motor, luego ponga el interruptor en la posición de parada. Pulverice, apague el interruptor químico primero y luego pare la máquina.

DMD 8300

- Durante la operación de nebulización apague primero el interruptor químico, luego presione el interruptor de parada y detenga la máquina.
- Durante la operación de quitar el polvo, coloque la palanca de quitar el polvo en la posición cerrada, luego presione el interruptor de parada y detenga la máquina.

DMD 6300 - DMD 5200S

- Baje la velocidad del motor, luego coloque el interruptor en la posición de parada, vea la Rocíe, apague el interruptor químico primero y luego detenga la máquina. Habiendo terminado de trabajar, apague el interruptor de combustible.

NOTA. Mientras el motor está funcionando, la manguera debe estar montada en la máquina, de lo contrario el aire de enfriamiento se reducirá y esto puede dañar el motor.



DMD 8000 - DMD 8300

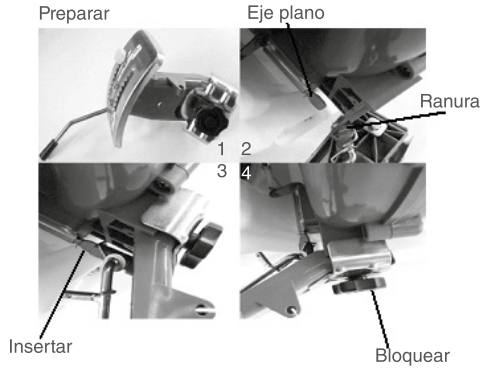


DMD 6300 - DMD5200

7. MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Montaje para controlar el dispositivo

Complete los siguientes pasos:



Montaje para pulverizar

Disposición de accesorios:



1. Manguera (incluye chip)
2. Tubo I
3. Tubo II
4. Tubo III
5. Cadena de descarga

- Conecte el tubo de polvo a la manguera
- Instalación antielectrostática

Soplar o esparcir gránulos químicos puede causar electricidad estática, que se genera según factores, tales como el tipo de sustancias químicas, la temperatura del aire, la humedad del aire, etc.

Para evitar electricidad estática, utilice la cadena de descarga adjuntas. Cuando el aire se vuelva más seco, la electricidad estática es más fuerte, en particular cuando se usa el tubo flexible largo para el polvo y la dispersión de gránulos. Preste atención.



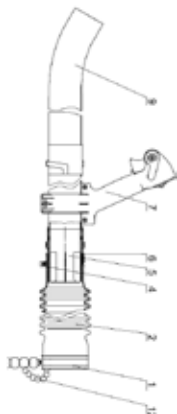
1. Manguera (incluye chip)
2. Tubo I
3. Tubo II
4. Tubo III
5. Cadena de descarga
6. Manija

Un extremo de la cadena de descarga se inserta en el tubo de propulsión, cuelga libremente y se toca con el suelo. Conecte otro extremo con un cable conductor, luego fije el cable conductor y la cadena de descarga en el tubo flexible con un tornillo.

Montaje



DMD 5200S



1. Clip
2. Manguera
4. Clip
5. Tubo de plástico
6. Vaina de goma
7. Manija
9. Tubo de plástico
12. Cadena



Montaje para atomizar

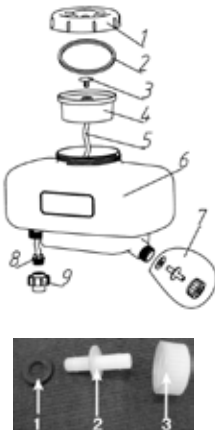
Disposición de accesorios:



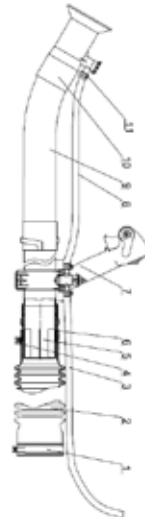
1. Manguera (incluye chip)
2. Tubo I
3. Tubo II
4. Tubo III
5. Cadena de descarga
6. Manija
7. Tubo IV
8. Boquilla
9. Interruptor y tubo

Conecte el tubo de pulverización y la bomba a la máquina.

- Cambie el tanque químico
- Gire el mango izquierdo y derecho



1. Tapa
2. Arandela de sellado
3. Tuerca
4. Filtro de red
5. Tubo
6. Tanque
7. Take over*
8. Conectar
9. Take over*



1. Clip
2. Tubería
3. Tubo
4. Tubo de plástico
5. Tubo de plástico
6. Funda de goma
7. Manija
8. Tubo
9. Tubo de plástico
10. Boquilla
11. Anillo



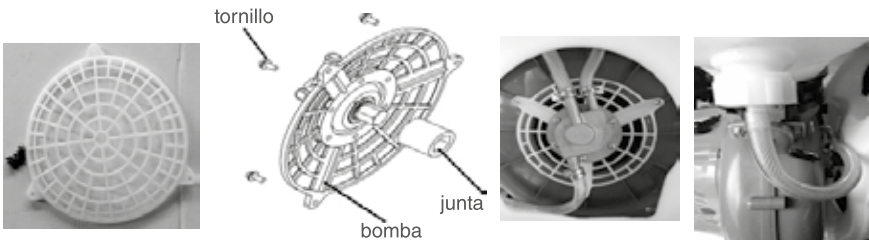
1. Manguera (incluye chip)
2. Tubo I
3. Tubo II
4. Tubo III
5. Cadena de descarga
6. Manija
7. Tubo IV
8. Boquilla
9. Interruptor y tubo
10. Manija

- Retire el tanque de polvo químico
- Montaje del tanque químico de pulverización.



Montaje de la bomba de agua.

- Retire la malla del ventilador
- Ensamble la bomba de agua al ventilador.
- Ensamble el tubo de entrada al tanque
- Ensamble el tubo de salida al interruptor



Atomizar/ Pulverizar

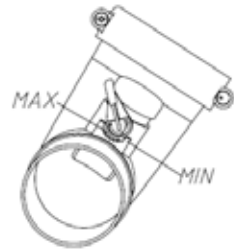
Atomizar. Afloje la tapa de presión, regule la longitud de la abertura de la boquilla para cumplir con los diferentes requisitos de atomización. Gire la válvula de regulación para cambiar la cantidad de atomización.



Pulverizar. Regule la descarga desplazando la posición de la barra de polvo en los tres orificios del brazo regulador.



Modelos DMD 8000 - 8300



Modelo DMD 5200S

8. MANTENIMIENTO

Partes de pulverización

- Limpie cualquier mezcla residual de pulverización o polvo en el tanque químico y todas las otras partes después de la operación con agua limpia y séquelo.
- Limpie la compuerta de polvo y el tanque de químicos dentro y fuera después de quitar el polvo.
- Afloje la tapa del tanque químico con la máquina en ralentí.
- Deje que la máquina funcione a baja velocidad 2-3 minutos después de la limpieza.

Mantenimiento del sistema de combustible

- El agua o la suciedad en el combustible es una de las principales causas del problema de motor; limpie el sistema de combustible con regularidad.
- El combustible residual que permanece en el tanque de combustible y el carburador durante mucho tiempo puede enmasillar y obstruir el sistema de combustible, por lo que el motor no funciona correctamente. Entonces, todo el combustible debería vaciarse si la máquina no se usa después de una semana.

Filtro de aire y enchufe

- Limpie el filtro después de cada uso diario. La suciedad adherida a la esponja reduce la potencia del motor.
- Seque el filtro antes de reinstalarlo.
- Limpie las manchas o el carbón de la bujía y ajuste el espacio entre polos a 0,6 ~ 0,7 mm.
- El modelo de enchufe de esta máquina es BPMR7A. No use otros modelos. Si es necesario para cambiar, puede comprarlo en su distribuidor Ducati.

NOTA El trabajo que incluye el mantenimiento, la limpieza y el ajuste debe realizarse después

de parar la máquina y fuera del rango de peligro.

Cuando se realiza el mantenimiento, asegurarse de que la boca de descarga no apunta a las personas.

Revise periódicamente el apriete y estado de las abrazaderas. Sin demora, reemplace las abrazaderas desgastadas

Almacenamiento de larga duración

- Limpie la máquina y aplique aceite antioxidante a las partes metálicas.
- Retire la bujía y vierta 15~20 g de aceite de motor de 2 tiempos en el cilindro a través del orificio de la bujía. Tire de la palanca de arranque 4 ~ 5 veces para distribuir el aceite dentro del motor. Tire del asa lentamente hasta que el pistón llegue a la parte superior de su recorrido luego instale la bujía.
- Retire el tanque de químicos, limpie la compuerta de polvo y dentro y fuera del tanque de químicos, luego instale el tanque y deje la tapa floja.
- Retire las unidades de pulverización y límpielas.
- Descargar combustible en el tanque y el carburador por completo.
- Cubra la máquina con una capa de plástico y guárdela en un lugar seco y limpio.

Transporte

- Siempre detenga el motor. Transporte en un vehículo:
- Asegure correctamente su máquina para evitar volcaduras, derrames de combustible y daños.
- Los depósitos deben estar vacíos y limpios.

9. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

⚠ ATENCIÓN

Tire del motor de arranque con cuidado, ¡no toque la parte metálica de la bujía de encendido para evitar descargas eléctricas!

	PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
No flash	Bujía	Polos mojados	Secar
		Cubierto de carbonilla	Limpiar de carbonilla
		Aislamiento dañado	Reemplazar
		Tolerancia de chispa incorrecta	Ajuste 0,6 ~0,7 mm
		Los polos quemados	Reemplazar
	Magneto	La envoltura de alambre dañado	Remediar o reemplazar
		Aislamiento de bobina en mal estado	Reemplazar
		El cable de la bobina está roto	Reemplazar
Unidad de disprao electrónica defectuosa		Reemplazar	
Normal	Relación de compresión y carga de combustible	Demasiado combustible en el cilindro	Desagüe
		Agua o suciedad en el combustible	Reemplazar
	El combustible es bueno pero la relación de compresión es mala	Cilindro y anillo de pistón gastado o rallado	Sustituirlos
Normal	El carburador no alimenta	El enchufe suelto	Apretarlos
		Sin combustible en el tanque	Combustible
		La gasa del filtro está obstruida	Limpiar
Normal	El carburador no alimenta	El orificio de aire del tanque está obstruido	Limpiar

El motor no tiene potencia

	PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La relación de compresión está bien		La placa del filtro está obstruida	Limpiar
		El aire pasa a través de la conexión del carburador	Apretar
		Sobrecalentamiento del motor	Detener el motor y enfriarlo
		Agua en el combustible	Rellene con combustible nuevo
		El silenciador está atascado de carbonilla	Limpiar
El motor se sobrecalienta		Mezcla de combustible fina	Ajuste el carburador
		Cilindro cubierto de carbonilla	Limpiar
		Aceite en mal estado o de baja calidad	Use aceite motor 2T y ajuste la proporción de la mezcla
		Sin conexión con la mangera	Arregla correctamente la máquina
Motor ruidoso o golpeando		Combustible malo	Reemplazar
		Carbonilla en cilindro	Limpiar
		Las partes corrientes de desgastaron y se rompieron	Verificar y reemplazar

El motor se detiene mientras se ejecuta

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor se detiene de repente	El cable de la bujía está suelto	Reconectar
	Pistón mordido	Cambiar o remediar
	Bujía cubierta con carbonilla	Limpiar
	Sin combustible	Llenar el tanque de combustible
El motor se detiene lentamente	Carburador obstruido	Limpiar
	El orificio de aire en el tanque está obstruido	Limpiar
	Agua en combustible	Rellenar con combustible nuevo

El motor se detiene mientras se Motor difícil de detener

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La palanca del acelerador está en la posición más cerrada, el motor aun funciona	El cable del acelerador es corto o el pistón del carburador está bloqueado	Ajustar el cable o remedie el carburador

Pulverizar

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Sin descarga de polvo o descarga intermitente	La compuerta de polvo no se puede abrir	Ajustar la barra de tracción de la compuerta de polvo
	La tapa del tanque no está apretada	Apretar la tapa del tanque
	El polvo o gránulo se mezclan con la suciedad	Limpiar
	El polvo o gránulo está grumoso	Romper los grumos
	Polvo o gránulo húmedo	Secar
La compuerta de polvo no funciona correctamente	Los gránulos son muy grandes	Cambiar los gránulos
	La compuerta de polvo no puede cerrarse	Limpiar
Fuga de polvo	La compuerta de polvo está obstruida por materia extraña	Apretar
	La placa de sujección del fondo del tanque químico se aflojó	Apretar
	La junta de sellado de la tapa de polvo está dañada	Cambiar por uno nuevo
La tasa de descarga fuera de control	El anillo obturador o del codo está dañado	Cambiar por uno nuevo
	El dispositivo de control de la compuerta de polvo no funciona correctamente	Remediar

Atomizar

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Sin chorro de mezcla de pulverización o chorro de forma intermitente	Interruptor de boquilla o válvula de control obstruida	Limpiar
	Tubo de líquidos obstruido	Limpiar
	Sin presión o la presión es menor	Apretar la tapa del tanque y atornillar las dos tuercas de mariposa

Fugas de mezcla de pulverización	La placa de la tapa de pulverización se ajustó incorrectamente	Volver a colocarlo
	Juntas roscadas aflojadas	Atornillar

10. DATOS TÉCNICOS

	DMD 8000 EI	DMD 8000 EII	DMD 8300	DMD 6300	DMD 5200S
Motor	2T	2T	2T	2T	2T
Cilindrada	79,4 cc	79,4 cc	82,4 cc	63,3 cc	51,7 cc
Potencia Max.	3 kW / 4,1 hp	3 kW / 4,1 hp	8 kW / 10,7 hp	2,3 kW / 1,3 hp	1,5 kW /
Velocidad	7000 rpm	7000 rpm	8000 rpm	7000 rpm	6500 rpm
Capacidad del tanque de combustible	250 ml	250 ml	200 ml	180 ml	1500 ml
Arranque	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual
Tanque de líquidos	20 l.	14 l.	20 l.	18 l.	14 l.
Fluido líquido	1,2 l/min	1,2 l/min	5,5 l/min	3,5 l/min	2,3 l/min
Alcance horizontal	17 m	17 m	21 m	15 m	12 m
Ø Media de las gotitas	120 µm	120 µm	120 µm	120 µm	120 µm
Flujo de polvo	5 kg/min	5 kg/min	3,5 kg/min	3,5 kg/min	2,0 kg/min
Forma de ignición	CDI	CDI	CDI	CDI	CDI
Peso Neto	13,2 kg	13,2 kg	12 kg	11 kg	11 kg
Peso bruto	15,2 kg	15,2 kg	16 kg	14 kg	14 kg

English



DMD 5200

DMD 6300

DMD 8000

DMD 8300



Attention

- Before using our machine, please read this manual carefully to know how to use this unit correctly.
- Have this manual handy.



Content

- 1. Security information**
 - 2. Security symbols**
 - 3. Symbols on the machine**
 - 4. Safety instructions**
 - 5. Fuel and oil**
 - 6. Machine operation**
 - 7. Operating modes**
 - 8. Maintenance**
 - 9. Troubleshooting**
 - 10. Technical data**
-

Thank you for purchasing our machine.

This manual contains information on use and maintenance, which is based on the latest information on the product available at the time of approval for printing. We reserve the right to make any changes without prior notice and without incurring any subsequent obligation.

This manual should be considered as a permanent part of the machine, which must accompany it if it is resold or borrowed.

Low speed rotation 3 to 5 minutes after the start and before stopping is very necessary, to prevent damage to some parts or bodily damage caused by violent motor movements.

Rotation at high speed without load must be prohibited! It is strictly forbidden to stop the engine suddenly at high speed.

The use of the machine can be dangerous. The impeller that rotates in the volute casing can cut you if you try to touch it. It is important that you read and fully understand the following safety and warning precautions.

The surface of the silencer and the cylinder is very hot, so it is advised not to bring your hands or body closer. Especially children should be away from the engine.

It is recommended that the total mass of the backpack atomizer at the maximum load, measured with full fuel and chemical tanks, as indicated by the manufacturer, does not exceed 30 kg for men and 25 kg for women (the position of 25 kg is located on the 10 l scale line of the tank).

1. SAFETY INFORMATION

Safety is as important to you as to others. We have detailed the most relevant safety information in both the manual and the machine. Please read it carefully.

This safety information warns you that there is a potential danger to you as well as others. The keywords are marked with a "!" Located in front of the information to be highlighted. These words are "Danger, Warning, Attention" / "Danger, Warning, Attention."



DANGER / DANGER

If you do not follow the instructions in this manual, you may suffer serious injuries and even death.



WARNING / WARNING

Indicates the possibility of personal injury or damage to the equipment if you do not follow the instructions.



ATTENTION / ATTENTION

If you do not follow the instructions in this manual, you may damage the machine or be injured.

Damage prevention



You will see other important information marked "ATTENTION".

ATTENTION: If you do not follow the instructions in this manual, you may damage the machine.

Prevention and safety



If you use the machine following the instructions in this manual, it will work safely and without problems.

Before using the machine, please read this manual carefully. Otherwise, you may suffer an injury or damage the machine.



2. SECURITY SYMBOLS

The symbols used in this manual are to attract your attention to possible risks. These must be perfectly understood. The warning itself does not prevent risks and cannot be a substitute for proper methods to avoid accidents.

	Notice! Danger. Not using this machine correctly can be dangerous for oneself and others. Read the instruction manual before using the machine.
	The machine operator must ensure that there are no pedestrians or animals within 15 meters.
	If you use this machine every day under normal conditions, you may be exposed to sound levels of 85 dB (A) or more. Wear safety glasses and ear protection.
	Wear gloves and safety boots.
	Fuel mixing tank.
	Air closure
	Open the air
LH	Carburetor regulation. "H" for high speed, "L" for low speed.
	The engine runs at variable speed continuously.
	Maximum noise power level weighted with A.
	Use the engine switch. Switching the switch to the STOP position will cause the engine to stop immediately.
	Use the switch to turn the machine on or off. Position "O" STOP, Position "I" ON.

3. SYMBOLS ON THE MACHINE

	Wear protective shoes, protect your feet.
	Wear gloves to avoid skin contact with pesticides.

	If you use this machine every day under normal conditions, you may be exposed to sound levels of 85 dB (A) or more. Wear safety glasses and ear protection.
	Wear safety glasses and air mask
	Do not smoke near the fuel tank
	Do not leave the machine in the sun for long periods of time, avoid high temperatures
	Do not use the machine in windy conditions
	Keep food or drinks away from the machine
	Danger of very high temperature
	Keep flames or sparks away from the fuel tank
	Avoid shooting at people, animals, vehicles and / or electrical appliances.
	Use a mixture of fuel and oil (25-30): 1 (Depending on model)

4. SAFETY INSTRUCTIONS

The operator

You should never use the product under the influence of alcohol, when you suffer from exhaustion or lack of sleep, when you suffer from drowsiness as a result of taking medications, or at any other time when there is a possibility that your judgment may be affected or that it is You may not be able to operate the machine correctly and safely.

Never allow children or people who cannot fully understand the instructions given in this manual to use this product.

Appropriate clothing

To reduce the risk of injury, the operator must wear appropriate protective clothing.

Read the instruction manual before using this product.

- Machine noise can damage your hearing, therefore, and use silencers to protect yourself.
- Wear safety glasses and air mask to protect your eyes and face; Wear the air mask to avoid poisoning. Pay attention to wearing a face mask to protect against dust and pesticides.
- Wear protective work shoes to protect your feet.
- Long gloves should be worn to avoid contact with pesticides.
- Clothing must be worn to avoid contact with pesticides.

Protective clothes:



1. Cap
2. Protective glasses
3. Safety air mask
4. Chemical resistant gloves
5. Rubber boots
6. Hearing protection
7. Long sleeve

⚠ WARNING

- Prohibited to spray flammable liquids or powders.
- Do not direct the sprayer at passersby as the air flow can blow small objects at high speed.



- The machine produces toxic exhaust fumes as soon as the engine is running. These fumes can be colorless and colorless and contain unburned hydrocarbons and benzole. Never operate the machine in closed or poorly ventilated locations.
- During operation, the silencer or catalytic silencer and the surrounding cover may become very hot. Avoid contact during and immediately after the operation.
- Always keep the exhaust area free of flammable debris. Allow the engine and muffler to cool completely before performing any maintenance activity.
- After working, wash your hands and clean all clothing. The impregnated pesticide is toxic.

Refueling

Pay attention to the fire. Please keep the fuel tank away from flames or sparks. Do not smoke near fuel. Refueling with the machine running is prohibited.

- Open the fuel cap carefully to allow any pressure build-up in the tank to slowly release and prevent fuel spillage.
 - Fill the machine with fuel only in well ventilated areas. If you spill fuel, clean the machine immediately; If fuel falls on clothing, replace it immediately.
 - After refueling, tighten the screw type fuel cap as securely as possible. This reduces the risk of vibration of the unit by causing the fuel cap to loosen or leak and spill amounts of fuel.
- Gasoline is an extremely flammable fuel. Stay away from naked flames. Do not spill any fuel

and do not smoke.

Always turn off the engine before refueling.

Do not feed a hot engine: fuel can spill and cause a fire.

Waste disposal

Never dispose of waste chemicals or contaminated rinse solutions in waterways, drains, sewers, ditches or manholes.

Dispose of waste plant protection products and used containers in accordance with local waste disposal regulations.

Security

The following personnel cannot use the machine:

- Mental patients
- Drunkards
- Minors or elderly people
- People without knowledge of the machine.
- Tired people or patients and other people who cannot operate the machine normally.
- People who have just exercised vigorously or who did not get enough sleep.
- Women who are breastfeeding or pregnant.

Avoid fire

- Do not shoot or smoke near the machine. Never refuel the machine when it is hot or running.

Always tighten the fuel tank cap.

Always move a minimum distance of 3 meters from the fuel container before starting the machine

Engine start

Place the dust gate handle in the lowest position before starting the engine, otherwise chemicals will be ejected when the engine starts.

It is forbidden to stand in front of the mouthpiece. Even if the dust gate is closed, residual dust from the pipe will be expelled.

Atomize / Spray

It is fine to perform the operation in good weather in low wind. For example, early in the morning or in the afternoon, this can reduce evaporation and diversion of chemicals and improve the protective effect.

The operator must move with his back to the wind.

Check the area before operating. Look for potential hazards such as stones or metal objects. Spectators and co-workers should be warned, and prevent children and animals from approaching more than 15 m while the machine is in use. Do not point the tube at people or animals.

If you are splashed in the mouth or eyes with chemicals, wash them with clean water and then go to a doctor on time.

If the operator has a headache or dizziness, stop working immediately and see a doctor.

For operator safety, atomization / spraying must be carried out strictly in accordance with chemical instructions and agricultural requirements.

⚠ WARNING

! Dangerous spray, check that the adjustment knobs are in the off position before starting the engine!

5. FUEL AND OIL

⚠ WARNING

Before starting work, please:

- Verify that all machine screws are tight.
- When used as a vacuum manifold, make sure that the bag is integral, tightly closed and that the zipper works properly.
- Verify that the air filter is clean.
- Verify that the handles are well fastened.
- Prepare the accessories according to the type of work (such as blower or vacuum collector) and make sure they are correctly mounted.
- Fill with fuel as indicated below.

This machine is equipped with a 2-stroke engine that requires a 30: 1 mixture of gasoline and lubricating oil.

⚠ IMPORTANT

Read these instructions on the fuel carefully, the use of a wrong fuel will damage the engine by invalidating the Warranty.

Use only quality fuels and oils to maintain high performance and ensure the duration of mechanical parts over time.

Gasoline characteristics

Only use unleaded gasoline with a fuel grade of at least 90 ON.

⚠ IMPORTANT

La gasolina sin plomo tiende a crear depósitos en el contenedor si se conserva durante más de 2 meses !Utilice siempre gasolina fresca!

Oil characteristics

Only use high quality synthetic oil specifically for two-stroke engines. Your dealer can provide you with oils that have been specially developed for this type of engine, and that are capable of guaranteeing a high level of protection.

Preparation and preservation of the fuel mixture

⚠ WARNING

Gasoline and fuel mixture are highly flammable!

- Keep the mixture of gasoline and fuel in approved fuel containers, in a safe place, away from flame or heat sources.
- Never leave containers within the reach of children.
- Never smoke while preparing the mixture and avoid inhaling gasoline vapors.

To prepare the fuel mixture:

- Place approximately half the amount of gasoline in an approved tank.

- Add all the oil, according to the table
- Add the rest of the gasoline
- Close the top and shake well.

⚠ IMPORTANT

The fuel mixture tends to age. Do not prepare excessive amounts of fuel mixture to avoid deposit formation.

Keep gasoline and oil mix containers separated and easily identifiable to avoid the mistake of using one in the other.

Periodically clean the containers of the gasoline and fuel mixture to eliminate any deposits.

Refueling

⚠ WARNING

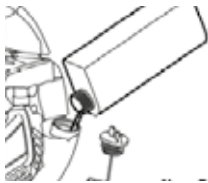
Never smoke while refueling and avoid inhaling gasoline vapors. Carefully open the top of the tank as the pressure could have formed inside.

Before refueling:

- Place the machine on a stable surface, with the fuel tank cover facing up.
- Clean the fuel tank cover and the surrounding area to prevent dirt from entering the tank.
- Carefully open the fuel tank cover to allow the pressure inside to gradually decrease.

To charge:

- Shake the tank well with the fuel mixture.
- With a funnel, pour a quantity of fuel mixture suitable for the work that will be done in the graduated bottle supplied.
- Refill without filling the tank to the brim.



NOTE. The machine tank is best filled with approximately half the capacity of the graduated bottle.

⚠ WARNING

Always close the fuel tank lid tightly. Clean immediately all traces of fuel that may have leaked in the machine or on the ground and do not start the engine until the gasoline gases have dissipated.

6. MACHINE OPERATION

Start the engine

- It is good to carry out the operation when the weather is very windy. For example, place the dust gate handle in the lowest position before starting the engine; otherwise, chemical will be expelled when the engine is started.
- Make sure that no one is standing in front of the nozzle, even if the dust gate is closed, the residual dust in the tube will be ejected outwards.

Spray

It is fine to perform the operation in good weather in low wind. For example, early in the morning or in the afternoon, this can reduce evaporation and diversion of chemicals and improve the protective effect.

▲ IMPORTANTE

The operator must move with his back to the wind.

If you are splashed in the mouth or eyes with chemicals, wash them with clean water and then go to a doctor on time.

If the operator has a headache or dizziness, stop working immediately and see a doctor.

For operator safety, spraying must be carried out strictly in accordance with chemical instructions and agricultural requirements.

If you want to stop the engine while it is cleaning, the dust gate must close at the beginning.

Main application

Our takers are a type of portable, flexible and efficient machinery for plant protection. It is mainly used in the prevention and cure of diseases and pests of plants such as cotton, rice, wheat, fruit trees, tea trees, bananas, etc.

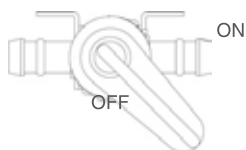
It can also be used for chemical weeding, epidemic prevention, sanitation protection in cities, plant protection, etc..

Verification

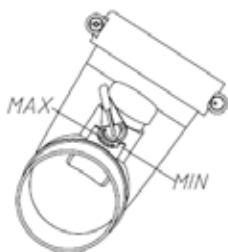
- Check if the spark plug and the entire connection are tight.
- Check if the cooling air channel is clogged. If so, the engine will overheat.
- Check if the air filter is dirty. If so, dirt will reduce the amount of air aspirated, therefore, the engine does not work well and wastes fuel.
- Check if the spark plug gap is 0.6 - 0.7 mm.
- Pull the starter motor 2 or 3 times, check if it rotates normally.

Adding chemicals

DMD 8000 and 8300 Models



DMD 5200S model



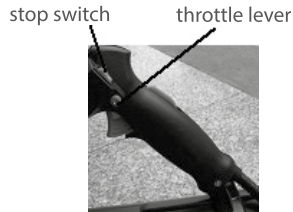
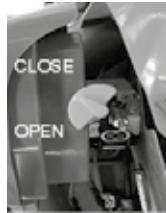
- During the spraying operation, while adding chemical, the switch must be closed. During the dust removal operation, the dust valve throttle must be in the lower position.

- As chemical dust can easily become a block, chemicals should not be in the chemical tank for a long time.

- While spraying, the chemical tank cover must be tightly closed. After adding chemical powder, clean the screw from the mouth of the chemical tank, then open the lid tightly.

Cold start:

- Press the primer until gasoline enters the carburetor approximately 5-10 times.
- Place the starter in the closed position and place the stop switch in the starting position.
- Pull the starter motor for approximately 3-5 times and have it return slowly. Do not suddenly release the starter handle to avoid damage to the starter motor.
- Move the throttle lever to the START / RALENTÍ position.
- Open the starter halfway and pull the starter lever until the engine starts.
- After starting the engine, open the starter completely.
- Let the engine run at low speed for 2-3 minutes, then start the spray operation.



Hot start

- Leave the starter completely open.
- If the engine takes too much fuel, leave the fuel switch completely closed, pull the starter 5-6 times. Then start the engine cold.

Stop the engine:

DMD 8000

- Place the dust valve lever in the most closed position.
- Lower the engine speed, then set the switch to the stop position. Spray, turn off the chemical switch first and then stop the machine.

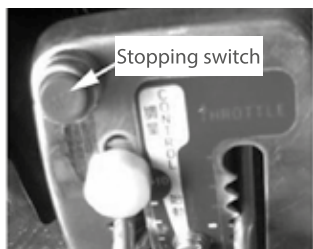
DMD 8300

- During the fogging operation, turn off the chemical switch first, then press the stop switch and stop the machine.
- During the dust removal operation, place the dust removal lever in the closed position, then press the stop switch and stop the machine.

DMD 6300 - DMD 5200S

- Lower the engine speed, then place the switch in the stop position, see the Spray, turn off the chemical switch first and then stop the machine. Having finished working, turn off the fuel switch.

NOTE. While the engine is running, the hose must be mounted on the machine, otherwise the cooling air will be reduced and this can damage the engine.



DMD 8000 - DMD 8300



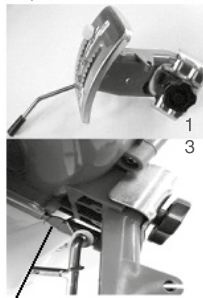
DMD 6300 - DMD5200

7. OPERATING MODES

Mounting to control the device

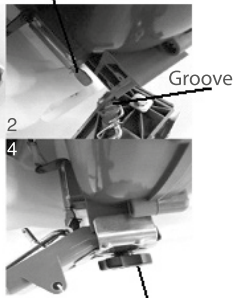
Complete the following steps:

Prepare



Insert

Flat shaft



Lock

Assembly for dusting

Accessories prepare:



1. Hose (includes chip)
2. Tube I
3. Tube II
4. Tube III
5. Download string

- Connect the powder tube to the hose
- Electrostatic installation



Blowing or spreading chemical granules can cause static electricity, which is generated based on factors, such as the type of chemicals, air temperature, air humidity, etc.

To avoid static electricity, use the attached discharge chain. When the air becomes drier, static electricity is stronger, particularly when using the long flexible tube for dust and granule dispersion. Pay attention.



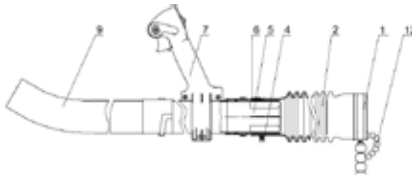
- 1. Hose (includes chip)
- 2. Tube I
- 3. Tube II
- 4. Tube III
- 5. Download string
- 6. Handle

One end of the discharge chain is inserted into the propulsion tube, hangs freely and touches the ground. Connect another end with a conductor cable, then fix the conductor cable and the discharge chain on the flexible tube with a screw.

Mounting



DMD 5200S



- 1. Clip
- 2. Hose
- 4. Clip
- 5. Plastic tube
- 6. Rubber sheath
- 7. Handle
- 9. Plastic tube
- 12. Chain

Assembly misting

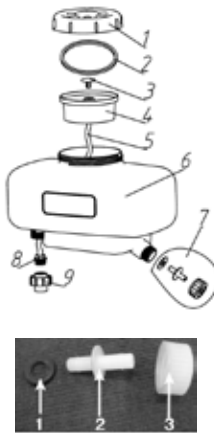
Accessories prepare:



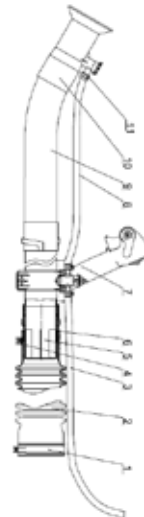
1. Hose (includes chip)
2. Tube I
3. Tube II
4. Tube III
5. Download string
6. Handle
7. IV tube
8. Nozzle
9. Switch and tube

Connect the spray tube and the pump to the machine.

- Change the chemical tank
- Turn the left and right handle



1. Cover
2. Sealing washer
3. Nut
4. Network filter
5. Tube
6. Tank
7. Take over *
8. Connect
9. Take over *



1. Clip
2. Pipeline
3. Tube
4. Plastic tube
5. Plastic tube
6. Rubber case
7. Handle
8. Tube
9. Plastic tube
10. Nozzle
11. Ring



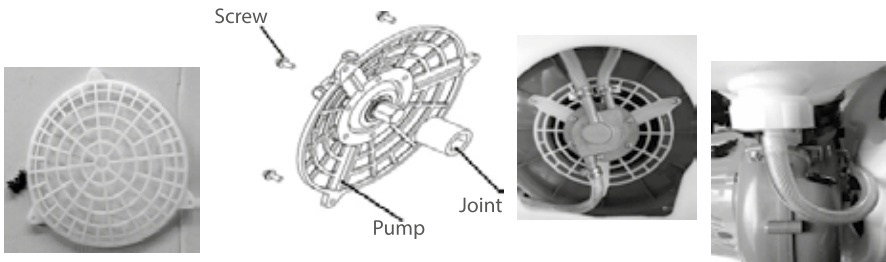
1. Hose (includes chip)
2. Tube I
3. Tube II
4. Tube III
5. Download string
6. Handle
7. IV tube
8. Nozzle
9. Switch and tube
10. Handle

- Remove the chemical powder tank
- Mounting the chemical spray tank.



Water pump assembly.

- Remove the fan mesh
- Assemble the water pump to the fan.
- Assemble the inlet tube to the tank
- Assemble the outlet tube to the switch



Atomize / Spray

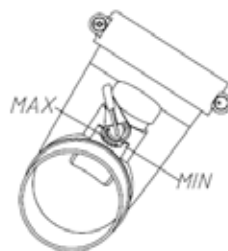
Atomize. Loosen the pressure cap, adjust the length of the nozzle opening to meet the different atomization requirements. Turn the regulating valve to change the amount of atomization.



Grind up. Adjust the discharge by moving the position of the dust bar in the three holes of the regulating arm.



DMD 8000 - 8300 models



DMD 5200S model

8. MAINTENANCE

Spray parts

- Clean any residual spray or powder mixture in the chemical tank and all other parts after the operation with clean water and dry it.
- Clean the dust gate and chemical tank in and out after dusting.
- Loosen the chemical tank cover with the machine idling.
- Let the machine run at low speed 2-3 minutes after cleaning.

Fuel system maintenance

- Water or dirt in the fuel is one of the main causes of the engine problem; Clean the fuel system regularly.
- The residual fuel that remains in the fuel tank and the carburetor for a long time can mask and clog the fuel system, so the engine does not work properly. Then, all fuel should be emptied if the machine is not used after one week.

Air filter and plug

- Clean the filter after each daily use. Dirt adhered to the sponge reduces engine power.
- Dry the filter before reinstalling.
- Clean the spark plug or carbon from the spark plug and adjust the spacing between poles to 0.6 ~ 0.7 mm.
- The plug model of this machine is BPMR7A. Do not use other models. If it is necessary to change, you can buy it from your Ducati distributor.

NOTE Work that includes maintenance, cleaning and adjustment must be done after stopping the machine and out of the danger range.

When maintenance is performed, ensure that the discharge mouth does not point at people. Periodically check the tightening and condition of the clamps. Without delay, replace worn clamps

Long-term storage

- Clean the machine and apply antioxidant oil to the metal parts.
- Remove the spark plug and pour 15 ~ 20 g of 2-stroke engine oil into the cylinder through the spark plug hole. Pull the starter lever 4 ~ 5 times to distribute the oil inside the engine. Pull the handle slowly until the piston reaches the top of its travel then install the spark plug.
- Remove the chemical tank, clean the dust gate and in and out of the chemical dam, then install the tank and leave the lid loose.
- Remove the spray units and clean them.
- Unload fuel in the tank and carburetor completely.
- Cover the machine with a plastic layer and store it in a dry and clean place.

Transport

- Always stop the engine. Transportation in a vehicle:
- Properly secure your machine to avoid rollovers, fuel spills and damage.
- Deposits must be empty and clean.

9. TROUBLESHOOTING

ATTENTION

Pull the starter carefully, do not touch the metal part of the spark plug to avoid electric shock!

	TROUBLE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No flash	Spark plug	Wet poles	Dry off
		Covered with charcoal	Clean of charcoal
		Damaged insulation	Replace
		Incorrect spark tolerance	Adjust 0.6 ~ 0.7mm
		The burned poles	Replace
	magnet	The damaged wire wrap	Remedy or replace
		Bad coil insulation	Replace
		The coil cable is broken	Replace
Normal	Compression ratio and fuel load	Too much fuel in the cylinder	Drain
		Water or dirt in the fuel	Replace
	The fuel is good but the compression ratio is bad	Cylinder and piston ring worn or grated	Replace them
		The loose plug	Tighten them
Normal	The carburetor does not feed	No fuel in the tank	Fuel
		The filter gauze is clogged	Clean
		The air hole in the tank is clogged	Clean

The engine has no power

TROUBLE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Compression ratio is fine	The filter plate is clogged	Clean
	Air passes through the carburetor connection	To tight
	Motor overheating	Stop the engine and cool it
	Water in the fuel	Fill with new fuel
	The silencer is stuck with carbon	Clean
The engine overheats	Fine fuel mixture	Adjust carburetor
	Coal Covered Cylinder	Clean
	Oil in poor condition or of poor quality	Use 2T engine oil and adjust the mixture ratio
	No connection to the hose	Correctly fix the machine
Noisy or pounding engine	Bad fuel	Replace
	Coal in cylinder	Clean
	The running parts of worn out and broke	Check and replace

The engine stops while running

TROUBLE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The engine suddenly stops	The spark plug wire is loose	Reconnect
	Bitten piston	Change or remedy
	Spark plug covered with carbon	Clean
	Without fuel	Fill the fuel tank
The engine stops slowly	Clogged carburetor	Clean
	The air hole in the tank is clogged	Clean
	Water in fuel	Refill with new fuel

Engine stops while engine is hard to stop

TROUBLE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The throttle lever is in the most closed position, the engine still runs	The throttle cable is short or the carburetor piston is blocked	Adjust the cable or repair the carburetor

Pulverizar

TROUBLE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No dust discharge or intermittent discharge	The dust gate cannot be opened	Adjust the pull bar of the dust gate
	The tank cover is not tight	Tighten the tank cover
	The powder or granule mixes with dirt	Clean
	The powder or granule is lumpy	Break the lumps
	Wet powder or granule	Dry off
	The granules are very large	Change the granules

The dust gate does not work properly	The dust gate cannot be closed	Clean
	The dust gate is clogged by foreign matter	To tight
Dust leak	The bottom plate holding the chemical tank loosened	To tight
	The seal of the dust cap is damaged	Change for a new one
	The sealing or elbow ring is damaged	Change for a new one
The out of control download rate	The dust gate control device does not work properly	Remedy

Atomize

TROUBLE	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No spray mixing jet or intermittent jet	Nozzle switch or control valve clogged	Clean
	Clogged liquid tube	Clean
	No pressure or pressure is lower	Tighten the tank cover and screw the two wing nuts
Spray Mix Leaks	Spray cap plate incorrectly adjusted	Replace it
	Threaded gaskets	Screw

10. TECHNICAL DATA

	DMD 8000 EI	DMD 8000 EII	DMD 8300	DMD 6300	DMD 5200S
Engine	2T	2T	2T	2T	2T
Displacement	79,4 cc	79,4 cc	82,4 cc	63,3 cc	51,7 cc
Max power	3 kW / 4,1 hp	3 kW / 4,1 hp	8 kW / 10,7 hp	2,3 kW / 1,3 hp	1,5 kW /
Speed	7000 rpm	7000 rpm	8000 rpm	7000 rpm	6500 rpm
Fuel tank capacity	250 ml	250 ml	200 ml	180 ml	1500 ml
start	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual
Liquid tank	20 l.	14 l.	20 l.	18 l.	14 l.
Liquid fluid	1,2 l/min	1,2 l/min	5,5 l/min	3,5 l/min	2,3 l/min
Horizontal reach	17 m	17 m	21 m	15 m	12 m
Ø Average of the droplets	120 µm	120 µm	120 µm	120 µm	120 µm
Powder flow	5 kg/min	5 kg/min	3,5 kg/min	3,5 kg/min	2,0 kg/min
Ignition form	CDI	CDI	CDI	CDI	CDI
Net weight	13,2 kg	13,2 kg	12 kg	11 kg	11 kg
Gross weight	15,2 kg	15,2 kg	16 kg	14 kg	14 kg

Português



Atenção

- Antes de usar nossa máquina, leia este manual com atenção para saber como usar esta unidade corretamente.
- Tenha este manual à mão.



Índice

1. Informações de segurança
 2. Símbolos de segurança
 3. Símbolos na máquina
 4. Instruções de segurança
 5. Combustível e óleo
 6. Operação da máquina
 7. Modos de operação
 8. Manutenção
 9. Problemas e soluções
 10. Dados técnicos
-

Obrigado por adquirir nossa máquina.

Este manual contém informações sobre uso e manutenção, com base nas informações mais recentes sobre o produto disponíveis no momento da aprovação para impressão. Reservamos o direito de fazer alterações sem aviso prévio e sem incorrer em qualquer obrigação subsequente.

Este manual deve ser considerado como uma parte permanente da máquina, que deve acompanhá-lo se for revendido ou emprestado.

A rotação em baixa velocidade de 3 a 5 minutos após o início e antes da parada é muito necessária, para evitar danos a algumas partes ou danos corporais causados por movimentos violentos do motor. A rotação em alta velocidade sem carga deve ser proibida! É estritamente proibido parar o motor repentinamente em alta velocidade.

O uso da máquina pode ser perigoso. O impulsor que gira na carcaça da voluta pode cortá-lo se você tentar tocá-lo. É importante que você leia e compreenda completamente as seguintes precauções de segurança e aviso.

A superfície do silenciador e do cilindro está muito quente, por isso é aconselhável não aproximar as mãos ou o corpo. Especialmente as crianças devem ficar longe do motor. Recomenda-se que a massa total do atomizador de mochila à carga máxima, medida com tanques cheios de combustível e produtos químicos, conforme indicado pelo fabricante, não exceda 30 kg para homens e 25 kg para mulheres (a posição de 25 kg estão localizados na linha de escala de 10 l do tanque).

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

A segurança é tão importante para você quanto para os outros. Nós detalhamos as informações de segurança mais relevantes no manual e na máquina. Por favor, leia com atenção. Esta informação de segurança avisa que existe um perigo potencial para você e para outros. As palavras-chave são marcadas com um "!", Localizado na frente das informações a serem destacadas. Estas palavras são "Perigo, aviso, atenção" / "Perigo, aviso, atenção".



PERIGO / PERIGO

Se você não seguir as instruções deste manual, poderá sofrer ferimentos graves e até morte.



AVISO / AVISO

Indica a possibilidade de ferimentos pessoais ou danos ao equipamento se você não seguir as instruções.



ATENÇÃO / ATENÇÃO

Se você não seguir as instruções deste manual, poderá danificar a máquina ou ferir-se.

Prevenção de danos



Você verá outras informações importantes marcadas com "ATENÇÃO".

ATENÇÃO: Se você não seguir as instruções deste manual, poderá danificar a máquina.

Prevenção e segurança



Se você usar a máquina seguindo as instruções deste manual, ela funcionará com segurança e sem problemas. Antes de usar a máquina, leia este manual com atenção. Caso contrário, você poderá sofrer ferimentos ou danificar a máquina.



2. SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

Os símbolos usados neste manual devem atrair sua atenção para possíveis riscos. Estes devem ser perfeitamente entendidos. O aviso em si não evita riscos e não pode substituir os métodos adequados para evitar acidentes.

	Observe! Perigo. Não usar esta máquina corretamente pode ser perigoso para si e para os outros. Leia o manual de instruções antes de usar a máquina.
	O operador da máquina deve garantir que não haja pedestres ou animais a menos de 15 metros.
	Se você usar esta máquina todos os dias em condições normais, poderá ser exposto a níveis sonoros de 85 dB (A) ou mais. Use óculos de segurança e proteção para os ouvidos.
	Use luvas e botas de segurança.
	Tanque de mistura de combustível.
	Fechamento do ar
	Abra o ar
LH	Regulamento do carburador. "H" para alta velocidade, "L" para baixa velocidade.
	O motor funciona em velocidade variável continuamente.
	Nível máximo de potência sonora ponderado com A.
	Use o interruptor do motor. Mudar o interruptor para a posição STOP fará com que o motor pare imediatamente.
	Use o interruptor para ligar ou desligar a máquina. Posição "O" STOP, posição "I" ON.

3. SÍMBOLOS NA MÁQUINA

	Use sapatos de proteção, proteja seus pés.
	Use luvas para evitar o contato da pele com pesticidas.

	Se você usar esta máquina todos os dias em condições normais, poderá ser exposto a níveis sonoros de 85 dB (A) ou mais. Use óculos de segurança e proteção para os ouvidos.
	Use óculos de segurança e máscara de ar
	Não fume perto do tanque de combustível
	Não deixe a máquina ao sol por longos períodos, evite altas temperaturas
	Não use a máquina em condições de vento
	Mantenha alimentos ou bebidas afastados da máquina
	Perigo de temperatura muito alta
	Mantenha chamas ou faíscas longe do tanque de combustível
	Evite atirar em pessoas, animais, veículos e / ou aparelhos elétricos.
	Use uma mistura de combustível e óleo (25-30): 1 (dependendo do modelo)

4. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O operador

Você nunca deve usar o produto sob a influência de álcool, quando estiver exausto ou com falta de sono, quando estiver sonolento por tomar medicamentos ou em qualquer outro momento em que haja a possibilidade de que seu julgamento possa ser afetado ou que Talvez você não consiga operar a máquina corretamente e com segurança.

Nunca permita que crianças ou pessoas que não conseguem entender completamente as instruções fornecidas neste manual usem este produto.

Roupa apropriada

Para reduzir o risco de ferimentos, o operador deve usar roupas de proteção apropriadas.

Leia o manual de instruções antes de usar este produto.

- O ruído da máquina pode danificar sua audição, portanto, e use silenciadores para se proteger.
- Use óculos de segurança e máscara de ar para proteger seus olhos e rosto; Use a máscara de ar para evitar envenenamento. Preste atenção ao usar uma máscara facial para proteger contra poeira e pesticidas.
- Use sapatos de proteção para proteger seus pés.
- Luvas longas devem ser usadas para evitar o contato com pesticidas.
- As roupas devem ser usadas para evitar o contato com pesticidas.

Roupa de proteção:



1. Cap
2. Óculos de segurança
3. Máscara de ar de segurança
4. Luvas resistentes a produtos químicos
5. Botas de borracha
6. Proteção auditiva
7. manga comprida

⚠ ATENÇÃO

- Proibido pulverizar líquidos ou pós inflamáveis.
- Não direcione o pulverizador para os transeuntes, pois o fluxo de ar pode fazer com que pequenos objetos voem em alta velocidade.



- A máquina produz gases de escape tóxicos assim que o motor está funcionando. Esses vapores podem ser incolores e incoloros e contêm hidrocarbonetos não queimados e benzol. Nunca opere a máquina em locais fechados ou com pouca ventilação.
- Durante o funcionamento, o silenciador ou silenciador catalítico e a tampa circundante podem ficar muito quentes. Evite contato durante e imediatamente após a operação.
- Mantenha sempre a área de exaustão livre de detritos inflamáveis. Deixe o motor e o silencioso esfriarem completamente antes de realizar qualquer atividade de manutenção.
- Após o trabalho, lave as mãos e limpe todas as roupas. O pesticida impregnado é tóxico.

Reabastecimento

Preste atenção ao fogo. Mantenha o tanque de combustível longe de chamas ou faíscas. Não fume perto de combustível. É proibido reabastecer com a máquina em funcionamento.

- Abra a tampa do combustível com cuidado para permitir que qualquer pressão acumulada no tanque libere lentamente e evite o derramamento de combustível.
- Encha a máquina com combustível apenas em áreas bem ventiladas. Se derramar combustível, limpe a máquina imediatamente; Se cair combustível na roupa, substitua-a imediatamente.
- Após o reabastecimento, aperte a tampa do parafuso do combustível o mais firmemente possível. Isso reduz o risco de vibrações da unidade, fazendo com que a tampa do

combustível se solte ou vazee derrame quantidades de combustível.

A gasolina é um combustível extremamente inflamável. Fique longe de chamas nuas. Não derrame combustível e não fume.

Sempre desligue o motor antes de abastecer.

Não alimente um motor quente: o combustível pode derramar e causar um incêndio.

Eliminação de resíduos

Nunca descarte produtos químicos residuais ou soluções de enxágue contaminadas em cursos de água, fossas, esgotos, fossas ou fossas.

Descarte os produtos fitofarmacêuticos usados e os recipientes usados de acordo com os regulamentos locais de descarte de resíduos.

Segurança

O pessoal a seguir não pode usar a máquina:

- Pacientes mentais
- Bêbados
- Menores ou idosos
- Pessoas sem conhecimento da máquina.
- Pessoas cansadas ou pacientes e outras pessoas que não podem operar a máquina normalmente.
- Pessoas que acabaram de se exercitar vigorosamente ou que não dormiram o suficiente.
- Mulheres que estão amamentando ou grávidas.

Evite o fogo

- Não atire nem fume perto da máquina. Nunca reabasteça a máquina quando estiver quente ou em funcionamento.

Sempre aperte a tampa do tanque de combustível.

Sempre mova uma distância mínima de 3 metros do recipiente de combustível antes de iniciar a máquina

Partida do motor

Coloque a alça da porta do pé na posição mais baixa antes de dar partida no motor, caso contrário, produtos químicos serão ejetados quando o motor der partida.

É proibido ficar em frente ao bocal. Mesmo se a proteção contra poeira estiver fechada, a poeira residual do tubo será expelida.

Atomize / Spray

É bom executar a operação com bom tempo com vento fraco. Por exemplo, no início da manhã ou à tarde, isso pode reduzir a evaporação e o desvio de produtos químicos e melhorar o efeito protetor.

O operador deve se mover de costas para o vento.

Verifique a área antes de operar. Procure riscos potenciais, como pedras ou objetos de metal. Espectadores e colegas de trabalho devem ser avisados e impedir que crianças e animais se aproximem mais de 15 m enquanto a máquina estiver em uso. Não aponte o tubo para pessoas ou animais.

Se você espirrar na boca ou nos olhos com produtos químicos, lave-os com água limpa e, em seguida, procure um médico a tempo.

Se o operador tiver dor de cabeça ou tontura, pare de trabalhar imediatamente e consulte um médico.

Para segurança do operador, a atomização / pulverização deve ser realizada estritamente de acordo com as instruções químicas e os requisitos agrícolas.

⚠ ATENÇÃO

Pulverização perigosa, verifique se os botões de ajuste estão na posição desligada antes de dar partida no motor!

5. COMBUSTÍVEL E ÓLEO

⚠ ATENÇÃO

Antes de começar o trabalho, por favor:

- Verifique se todos os parafusos da máquina estão apertados.
- Quando usado como coletor de vácuo, verifique se a bolsa é integral, bem fechada e se o zíper funciona corretamente.
- Verifique se o filtro de ar está limpo.
- Verifique se as alças estão bem presas.
- Prepare os acessórios de acordo com o tipo de trabalho (como soprador ou coletor de vácuo) e verifique se estão montados corretamente.
- Abasteça com combustível conforme indicado abaixo.

Esta máquina está equipada com um motor a 2 tempos que requer uma mistura de 30: 1 de gasolina e óleo lubrificante.

⚠ IMPORTANTE

Leia estas instruções cuidadosamente sobre o combustível, o uso incorreto do combustível danificará o motor, invalidando a garantia.

Use apenas combustíveis e óleos de qualidade para manter o alto desempenho e garantir a duração das peças mecânicas ao longo do tempo.

Características da gasolina

Sólo use gasolina sin plomo con un grado de combustible de al menos 90 ON.

⚠ IMPORTANTE

A gasolina sem chumbo tende a criar depósitos no recipiente se for preservada por mais de 2 meses! Sempre use gasolina fresca!

Características do óleo

Use somente óleo sintético de alta qualidade especificamente para motores a dois tempos. Seu revendedor pode fornecer óleos especialmente desenvolvidos para esse tipo de motor e capazes de garantir um alto nível de proteção.

Preparação e preservação da mistura de combustível

⚠ ATENÇÃO

A mistura de gasolina e combustível é altamente inflamável!

- Mantenha a mistura de gasolina e combustível em recipientes de combustível aprovados, em local seguro, longe de chamas ou fontes de calor.
- Nunca deixe os recipientes ao alcance das crianças.
- Nunca fume enquanto prepara a mistura e evite inalar os vapores da gasolina.

Para preparar a mistura de combustível:

- Coloque aproximadamente metade da quantidade de gasolina em um tanque aprovado.
- Adicione todo o óleo, conforme tabela
- Adicione o restante da gasolina
- Feche a tampa e agite bem.

⚠ IMPORTANTE

A mistura de combustível tende a envelhecer. Não prepare quantidades excessivas de mistura de combustível para evitar a formação de depósitos.

Mantenha os recipientes de mistura de gasolina e óleo separados e facilmente identificáveis para evitar o erro de usar um no outro.

Limpe periodicamente os recipientes da mistura de gasolina e combustível para eliminar quaisquer depósitos.

Reabastecimento

⚠ ATENÇÃO

Nunca fume durante o reabastecimento e evite inalar os vapores da gasolina. Abra cuidadosamente a parte superior do tanque, pois a pressão pode ter se formado dentro.

Antes do reabastecimento:

- Coloque a máquina em uma superfície estável, com a tampa do tanque de combustível voltada para cima.
- Limpe a tampa do tanque de combustível e a área circundante para impedir a entrada de sujeira no tanque.
- Abra cuidadosamente a tampa do tanque de combustível para permitir que a pressão interna diminua gradualmente.

Para carregar:

- Agite bem o tanque com a mistura de combustível.
- Com um funil, despeje uma quantidade de mistura de combustível adequada ao trabalho que será realizado na garrafa graduada fornecida.
- Reabasteça sem encher o tanque até a borda



NOTA. O tanque da máquina é melhor cheio com aproximadamente metade da capacidade da garrafa graduada.

⚠ ATENÇÃO

Sempre feche bem a tampa do tanque de combustível. Limpe imediatamente todos os vestígios de combustível que possam ter pingado na máquina ou no chão e não ligue o motor até que os gases da gasolina tenham se dissipado.

6. OPERAÇÃO DA MÁQUINA

Ligue o motor

- É bom realizar a operação quando o tempo está muito vento. Por exemplo, coloque a alça da proteção contra poeira na posição mais baixa antes de dar partida no motor; caso contrário, o produto químico será expulso quando o motor for ligado.
- Certifique-se de que ninguém esteja em pé na frente do bico, mesmo que a porta do pó esteja fechada, o pó residual no tubo será ejetado para fora.

Pulverização

É bom executar a operação com bom tempo com vento fraco. Por exemplo, no início da manhã ou à tarde, isso pode reduzir a evaporação e o desvio de produtos químicos e melhorar o efeito protetor.

IMPORTANTE

O operador deve se mover de costas para o vento.

Se você espirrar na boca ou nos olhos com produtos químicos, lave-os com água limpa e, em seguida, procure um médico a tempo.

Se o operador tiver dor de cabeça ou tontura, pare de trabalhar imediatamente e consulte um médico.

Para segurança do operador, a pulverização deve ser realizada estritamente de acordo com as instruções químicas e os requisitos agrícolas.

Se você quiser parar o motor enquanto estiver limpando, a proteção contra poeira deve fechar no início.

Aplicação principal

Nossos compradores são um tipo de maquinaria portátil, flexível e eficiente para a proteção de plantas. É usado principalmente na prevenção e cura de doenças e pragas de plantas como algodão, arroz, trigo, árvores frutíferas, árvores de chá, bananas, etc.

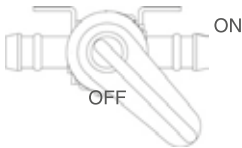
Também pode ser usado para remoção de ervas daninhas químicas, prevenção de epidemias, proteção de saneamento nas cidades, proteção de plantas, etc.

Verificar

- Verifique se a vela de ignição e toda a conexão estão apertadas.
- Verifique se o canal de ar de refrigeração está entupido. Nesse caso, o motor superaquecerá.
- Verifique se o filtro de ar está sujo. Nesse caso, a sujeira reduzirá a quantidade de ar aspirado; portanto, o motor não funciona bem e desperdiça combustível.
- Verifique se o espaço de ignição é de 0,6 - 0,7 mm.
- Puxe o motor de partida 2 ou 3 vezes, verifique se ele gira normalmente.

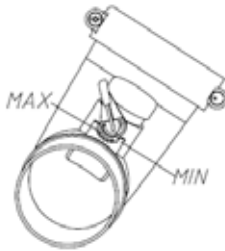
Adicionando produtos químicos

Modelos DMD 8000 y 8300



- Durante a operação de pulverização, ao adicionar produto químico, o interruptor deve estar fechado. Durante a operação de remoção de poeira, o acelerador da válvula de poeira deve estar na posição inferior.

Modelo DMD 5200S

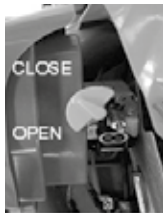


- Como o pó químico pode facilmente se tornar um bloco, os produtos químicos não devem ficar no tanque de produtos químicos por um longo tempo.

- Durante a pulverização, a tampa do tanque de produtos químicos deve estar bem fechada. Depois de adicionar pó químico, limpe o parafuso da boca do tanque de químicos e abra a tampa firmemente.

Arranque a frio:

- Pressione o primer até a gasolina entrar no carburador aproximadamente 5 a 10 vezes.
- Coloque o motor de partida na posição fechada e coloque o interruptor de parada na posição inicial.
- Puxe o motor de partida por aproximadamente 3-5 vezes e faça-o retornar lentamente. Não solte repentinamente a alavanca de partida para evitar danos ao motor de partida.
- Mova a alavanca do acelerador para a posição START / RALENTÍ.
- Abra a chave de partida até a metade e puxe a alavanca de partida até que o motor dê partida.
- Depois de dar partida no motor, abra o motor de partida completamente.
- Deixe o motor funcionar em baixa velocidade por 2-3 minutos e inicie a operação de pulverização.



interruptor de
paragem



Começo quente

- Deixe o motor de arranque completamente aberto.
- Se o motor consumir muito combustível, deixe o interruptor de combustível completamente fechado, puxe o motor de partida 5-6 vezes. Então ligue o motor frio.

Pare o motor:

DMD 8000

- Coloque a alavanca da válvula de pó na posição mais fechada.

- Abaixar a velocidade do motor e colocar o interruptor na posição de parada. Pulverizar, desligar o interruptor químico primeiro e depois parar a máquina.

DMD 8300

- Durante a operação de nebulização, desligar o interruptor químico primeiro, depois pressionar o interruptor de parada e parar a máquina.

- Durante a operação de remoção de poeira, colocar a alavanca de remoção de poeira na posição fechada, pressionar o interruptor de parada e parar a máquina.

DMD 6300 - DMD 5200S

- Abaixar a velocidade do motor, colocar o interruptor na posição de parada, consultar o Spray, desligar o interruptor químico primeiro e depois parar a máquina. Depois de terminar o trabalho, desligar o interruptor de combustível.

NOTA Enquanto o motor estiver em funcionamento, a mangueira deve ser montada na máquina, caso contrário, o ar de refrigeração será reduzido e isso poderá danificar o motor.



DMD 8000 - DMD 8300



DMD 6300 - DMD5200

7. MODOS DE OPERAÇÃO

Montagem para controlar o dispositivo

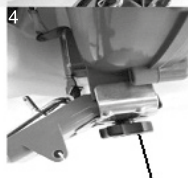
Concluir as seguintes etapas:

Preparar



Insira

Eixo plano



Trancar

Montaje para pulverizar

Disposição de acessórios:



1. Mangueira (inclui chip)
2. Tubo i
3. Tubo ii
4. Tubo iii
5. Faça o download da string

- Conecte o tubo de pó à mangueira
- Instalação eletrostática

Soprar ou espalhar grânulos químicos pode causar eletricidade estática, gerada com base em fatores como tipo de produtos químicos, temperatura do ar, umidade do ar etc.

Para evitar eletricidade estática, use a corrente de descarga conectada. Quando o ar fica mais seco, a eletricidade estática fica mais forte, principalmente ao usar o tubo longo e flexível para dispersão de poeira e grânulos. Preste atenção.



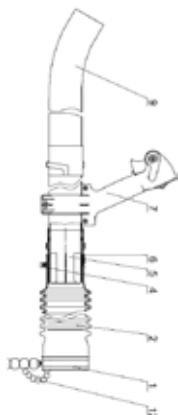
1. Mangueira (inclui chip)
2. Tubo I
3. Tubo II
4. Tubo III
5. Faça o download da string
6. Alça

Uma extremidade da corrente de descarga é inserida no tubo de propulsão, trava livremente e toca o chão. Conecte outra extremidade com um cabo condutor, depois fixe o cabo condutor e a corrente de descarga no tubo flexível com um parafuso.

Montar



DMD 5200S



1. Clipe
2. Mangueira
4. Clipe
5. Tubo de plástico
6. Bainha de borracha
7. Alça
9. Tubo de plástico
12. Corrente

Montagem para atomizar

Provisão de Acessórios:

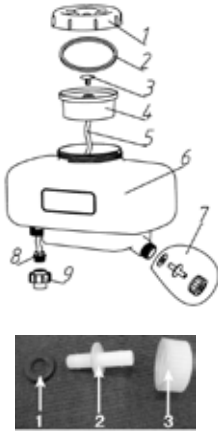


1. Mangueira (inclui chip)
2. Tubo I
3. tubo II
4. Tubo III
5. Faça o download da string
6. Alça
7. tubo intravenoso
8. Bico
9. Interruptor e tubo

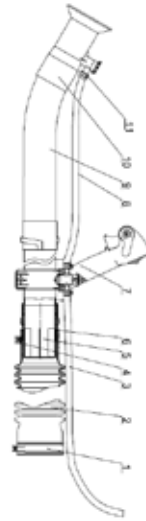
Conecte o tubo de spray e a bomba à máquina.

- Troque o tanque de produtos químicos
- Gire a alça esquerda e direita





1. Capa
2. Arruela de vedação
3. Porca
4. filtro de rede
5. Tubo
6. Tanque
7. Controle *
8. Conecte
9. Controle *



1. Clipe
2. Pipeline
3. Tubo
4. tubo de plástico
5. tubo de plástico
6. estojo de borracha
7. Alça
8. Tubo
9. tubo de plástico
10. Bico
11. Anel



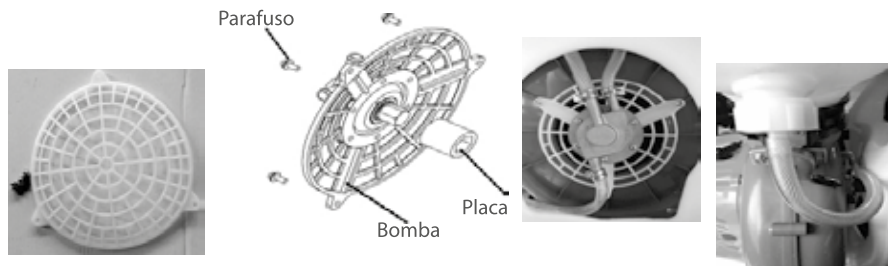
1. Mangueira (inclui chip)
2. Tubo I
3. tubo II
4. Tubo III
5. Faça o download da string
6. Alça
7. tubo intravenoso
8. Bico
9. Interruptor e tubo
10. Alça

- Remova o tanque de pó químico
- Montagem do tanque de spray químico.



Montagem da bomba de água.

- Remova a malha do ventilador
- Monte a bomba de água no ventilador.
- Monte o tubo de entrada no tanque
- Monte o tubo de saída no interruptor



Atomize / Spray

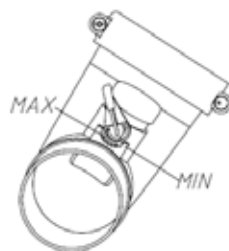
Atomizar Solte a tampa de pressão, ajuste o comprimento da abertura do bico para atender aos diferentes requisitos de atomização. Gire a válvula reguladora para alterar a quantidade de atomização.



Spray Ajuste a descarga movendo a posição da barra de poeira nos três orifícios do braço regulador.



Modelos DMD 8000 - 8300



Modelo DMD 5200S

8. MANUTENÇÃO

Componentes de pulverização

- Limpe qualquer spray residual ou mistura de pó no tanque de produtos químicos e todas as outras partes após a operação com água limpa e seque-a.
- Limpe a proteção contra poeira e o tanque de produtos químicos depois de espanar.
- Solte a tampa do tanque de produtos químicos com a máquina em ponto morto.
- Deixe a máquina funcionar em baixa velocidade, 2-3 minutos após a limpeza.

Manutenção do sistema de combustível

- Água ou sujeira no combustível é uma das principais causas do problema do motor; Limpe o sistema de combustível regularmente.
- O combustível residual que permanece no tanque de combustível e no carburador por um longo período pode mascarar e entupir o sistema de combustível, para que o motor não funcione corretamente. Então, todo o combustível deve ser esvaziado se a máquina não for usada após uma semana.

Filtro de ar e ficha

- Limpe o filtro após cada uso diário. Sujeira aderida à esponja reduz a potência do motor.
- Seque o filtro antes de reinstalar.
- Limpe a vela de ignição ou o carbono da vela e ajuste o espaçamento entre os pólos para 0,6 ~ 0,7 mm.
- O modelo de ficha desta máquina é BPMR7A. Não use outros modelos. Se for necessário trocar, você pode comprá-lo no seu distribuidor Ducati.

NOTA O trabalho que inclui manutenção, limpeza e ajuste deve ser realizado após a parada da máquina e fora da faixa de perigo.

Quando a manutenção for realizada, verifique se a boca de descarga não aponta para as pessoas.

Verifique periodicamente o aperto e as condições dos grampos. Substitua sem demora as braçadeiras gastas.

Armazenamento a longo prazo

- Limpe a máquina e aplique óleo antioxidante nas peças metálicas.
- Remova a vela de ignição e despeje 15 ~ 20 g de óleo do motor a 2 tempos no cilindro através do orifício da vela de ignição. Puxe a alavanca de partida 4 a 5 vezes para distribuir o óleo dentro do motor. Puxe a alça lentamente até que o pistão chegue ao topo do curso e instale a vela de ignição.
- Remova o tanque de produtos químicos, limpe a proteção contra poeira e entre e saia da represa de produtos químicos, instale o tanque e deixe a tampa solta.
- Remova as unidades de pulverização e limpe-as.
- Descarregue o combustível no tanque e no carburador completamente.
- Cubra a máquina com uma camada de plástico e guarde-a em local seco e limpo.

Transporte

- Sempre desligue o motor. Transporte em um veículo:
- Prenda adequadamente sua máquina para evitar capotamentos, derramamentos de

combustível e danos.

- Os depósitos devem estar vazios e limpos.

9. PROBLEMAS E SOLUÇÕES

⚠ ATENÇÃO

Puxe o motor de partida com cuidado, não toque na parte metálica da vela de ignição para evitar choque elétrico!

	PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
No flash	Vela de ignição	Pólos molhados	Secar
		Coberto com carvão	Limpo de carvão
		Isolamento danificado	Substituir
		Tolerância de centelha incorreta	Ajustar 0.6 ~ 0.7mm
		Os postes queimados	Substituir
	Magneto	O envoltório de fio danificado	Reparar ou substituir
		Isolamento ruim da bobina	Substituir
		O cabo da bobina está quebrado	Substituir
	Dispositivo eletrônico com defeito	Substituir	
Normal	Taxa de compressão e carga de combustível	Muito combustível no cilindro	Drenar
		Água ou sujeira no combustível	Substituir
Normal	O combustível é bom, mas a taxa de compressão é ruim	Cilindro e anel de pistão desgastados ou ralados	Substitua-os
		A ficha solta	Aperte-os
Normal	O carburador não alimenta	Sem combustível no tanque	Combustível
		A gaze do filtro está entupida	Limpar
		O orifício de ar no tanque está entupido	Limpar

O motor não tem potência

	PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Taxa de compressão está bem		A placa do filtro está entupida	Limpar
		O ar passa pela conexão do carburador	Apertar
		Superaquecimento do motor	Pare o motor e esfrie-o
		Água no combustível	Reabasteça com combustível novo
		O silenciador está preso com carbono	Limpar
O motor superaquece		Mistura fina de combustível	Ajustar carburador
		Cilindro Carvão	Limpar
		Óleo em mau estado ou de má qualidade	Use óleo de motor 2T e ajuste a proporção da mistura
		Sem conexão com a mangueira	Corrija corretamente a máquina

Motor barulhento ou batendo	Combustível ruim	Substituir
	Carvão no cilindro	Limpar
	As peças de corrida desgastadas e quebradas	Verifique e substitua

O motor para durante a operação

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor para de repente	O fio da vela está solto	Reconectar
	Pistão mordido	Alterar ou remediar
	Vela de ignição coberta com carbono	Limpar
	Sem combustível	Encha o tanque de combustível
O motor para lentamente	Carburador entupido	Limpar
	O orifício de ar no tanque está entupido	Limpar
	Água no combustível	Reabasteça com combustível novo

O motor para enquanto o motor é difícil de parar

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
A alavanca do acelerador está na posição mais fechada, o motor ainda funciona	O cabo do acelerador é curto ou o pistão do carburador está bloqueado	Ajuste o cabo ou repare o carburador

Spray

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Sem descarga de poeira ou descarga intermitente	O portão contra poeira não pode ser aberto	Ajuste a barra de tração da proteção contra poeira
	A tampa do tanque não está apertada	Aperte a tampa do tanque
	O pó ou grânulo se mistura com a sujeira	Limpar
	O pó ou grânulo é irregular	Quebrar os caroços
	Pó ou grânulo úmido	Secar
	Os grânulos são muito grandes	Mude os grânulos
O coletor de pó não funciona corretamente	O portão contra poeira não pode ser fechado	Limpar
	O portão de poeira está entupido por matérias estranhas	Apertar
Vazamento de poeira	A placa inferior segurando o tanque químico foi afrouxada	Apertar
	O selo da tampa do pó está danificado	Mudar para um novo
	O anel de vedação ou cotovelo está danificado	Mudar para um novo
A taxa de download fora de controle	O dispositivo de controle de proteção contra poeira não funciona corretamente	Remédio

Atomizar

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Nenhum jato de mistura por spray ou jato intermitente	Interruptor do bico ou válvula de controle entupido	Limpar
	Tube líquido entupido	Limpar
	Nenhuma pressão ou pressão é menor	Aperte a tampa do tanque e aperte as duas porcas de orelhas
Vazamentos de mistura de spray	Tampa do spray ajustada incorretamente	Substitua-o
	Juntas rosçadas	Aparafusar

10. DADOS TÉCNICOS

	DMD 8000 EI	DMD 8000 EII	DMD 8300	DMD 6300	DMD 5200S
Motor	2T	2T	2T	2T	2T
Deslocamento	79,4 cc	79,4 cc	82,4 cc	63,3 cc	51,7 cc
Potência máxima	3 kW / 4,1 hp	3 kW / 4,1 hp	8 kW / 10,7 hp	2,3 kW / 1,3 hp	1,5 kW /
Velocidade	7000 rpm	7000 rpm	8000 rpm	7000 rpm	6500 rpm
Capacidade do tanque de combustível	250 ml	250 ml	200 ml	180 ml	1500 ml
Iniciando	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual
Tanque de líquido	20 l.	14 l.	20 l.	18 l.	14 l.
Líquido líquido	1,2 l/min	1,2 l/min	5,5 l/min	3,5 l/min	2,3 l/min
Alcance horizontal	17 m	17 m	21 m	15 m	12 m
Ø Média das gotículas	120 µm	120 µm	120 µm	120 µm	120 µm
Fluxo de pó	5 kg/min	5 kg/min	3,5 kg/min	3,5 kg/min	2,0 kg/min
Forma de ignição	CDI	CDI	CDI	CDI	CDI
Peso líquido	13,2 kg	13,2 kg	12 kg	11 kg	11 kg
Peso bruto	15,2 kg	15,2 kg	16 kg	14 kg	14 kg

Français



Attention

- Avant d'utiliser notre machine, veuillez lire attentivement ce manuel pour savoir comment utiliser correctement cet appareil.
- Ayez ce manuel à portée de main.



Índice

1. Informations de sécurité
 2. Symboles de sécurité
 3. Symboles sur la machine
 4. Consignes de sécurité
 5. Carburant et huile
 6. Fonctionnement de la machine
 7. Modes de fonctionnement
 8. Entretien
 9. Problèmes et solutions
 10. Données techniques
-



Merci d'avoir acheté notre machine.

Ce manuel contient des informations sur l'utilisation et la maintenance, qui sont basées sur les dernières informations sur le produit disponibles au moment de l'approbation de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis et sans obligation ultérieure.

Ce manuel doit être considéré comme une partie permanente de la machine, qui doit l'accompagner si elle est revendue ou empruntée.

Une rotation à faible vitesse 3 à 5 minutes après le début et avant l'arrêt est très nécessaire pour éviter d'endommager certaines pièces ou de causer des dommages corporels dus à des mouvements violents du moteur.

La rotation à haute vitesse sans charge doit être interdite! Il est formellement interdit d'arrêter le moteur soudainement à grande vitesse.

L'utilisation de la machine peut être dangereuse. La roue qui tourne dans le boîtier de la volute peut vous couper si vous essayez de le toucher. Il est important que vous lisiez et compreniez parfaitement les précautions de sécurité et d'avertissement suivantes.

La surface du silencieux et du cylindre est très chaude, il est donc conseillé de ne pas vous rapprocher des mains ou du corps. Les enfants en particulier devraient être éloignés du moteur. Il est recommandé que la masse totale de l'atomiseur à dos à la charge maximale, mesurée par les réservoirs de carburant et de produits chimiques indiqués par le fabricant, ne dépasse pas 30 kg pour les hommes et 25 kg pour les femmes (la position du 25 kg est situé sur la ligne d'échelle de 10 litres du réservoir).

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

La sécurité est aussi importante pour vous que pour les autres. Nous avons détaillé les informations de sécurité les plus pertinentes dans le manuel et dans la machine. Veuillez le lire attentivement.

Ces informations de sécurité vous avertissent qu'il existe un danger potentiel pour vous et pour les autres. Les mots-clés sont marqués d'un "!" Situé devant les informations à mettre en évidence. Ces mots sont "Danger, Avertissement, Attention" / "Danger, Avertissement, Attention".



DANGER / DANGER

Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT / AVERTISSEMENT

Indique la possibilité de blessures ou de dommages matériels si vous ne suivez pas les instructions.



ATTENTION / ATTENTION

Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez d'endommager la machine ou de vous blesser.

Prévention des dommages



Vous verrez d'autres informations importantes marquées «ATTENTION».

ATTENTION: Si vous ne suivez pas les instructions de ce manuel, vous risquez d'endommager la machine.

Prévention et sécurité



Si vous utilisez la machine en suivant les instructions de ce manuel, elle fonctionnera en toute sécurité et sans problèmes. Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement ce manuel. Sinon, vous pourriez vous blesser ou endommager la machine.



2. SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Les symboles utilisés dans ce manuel sont destinés à attirer votre attention sur les risques éventuels. Ceux-ci doivent être parfaitement compris. L'avertissement lui-même n'empêche pas les risques et ne peut remplacer les méthodes appropriées pour éviter les accidents.

	Avis! Danger Ne pas utiliser cette machine correctement peut être dangereux pour soi et les autres. Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.
	L'opérateur de la machine doit s'assurer qu'il n'y a pas de piétons ou d'animaux à moins de 15 mètres.
	Si vous utilisez cette machine tous les jours dans des conditions normales, vous pouvez être exposé à des niveaux sonores de 85 dB (A) ou plus. Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive.
	Portez des gants et des bottes de sécurité.
	Réservoir de mélange de carburant.
	Fermeture d'air
	Ouvre l'air
LH	Régulation du carburateur. "H" pour la grande vitesse, "L" pour la basse vitesse.
	Le moteur tourne à vitesse variable en permanence.
	Niveau de puissance sonore maximal pondéré avec A.
	Utilisez l'interrupteur du moteur. En commutant le commutateur sur la position STOP, le moteur s'arrête immédiatement.
	Utilisez l'interrupteur pour allumer ou éteindre la machine. Position "O" STOP, Position "I" ON.



3. SYMBOLES SUR DE LA MACHINE	
	Portez des chaussures de protection, protégez vos pieds.
	Porter des gants pour éviter tout contact cutané avec les pesticides.
	Si vous utilisez cette machine tous les jours dans des conditions normales, vous pouvez être exposé à des niveaux sonores de 85 dB (A) ou plus. Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive.
	Porter des lunettes de sécurité et un masque à air
	Ne pas fumer près du réservoir d'essence
	Ne laissez pas la machine au soleil trop longtemps, évitez les températures élevées
	Ne pas utiliser la machine par vent fort
	Gardez les aliments ou les boissons loin de la machine
	Danger de très haute température
	Gardez les flammes ou les étincelles à l'écart du réservoir de carburant
	Évitez de tirer sur des personnes, des animaux, des véhicules et / ou des appareils électriques.
	Utilisez un mélange d'essence et d'huile (25-30): 1 (selon le modèle) 3,5%(30:1)

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'opérateur

Vous ne devez jamais utiliser le produit sous l'effet de l'alcool, lorsque vous souffrez d'épuisement ou de manque de sommeil, de somnolence résultant de la prise de médicaments ou à tout autre moment où il est possible que votre jugement soit affecté ou qu'il soit affecté. Vous ne pourrez peut-être pas utiliser la machine correctement et en toute sécurité.

N'autorisez jamais les enfants ou les personnes qui ne comprennent pas bien les instructions données dans ce manuel à utiliser ce produit.

Vêtements appropriés

Pour réduire les risques de blessure, l'opérateur doit porter des vêtements de protection appropriés.

Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.

- Le bruit de la machine peut donc endommager votre audition et utilisez des silencieux pour vous protéger.
- Portez des lunettes de sécurité et un masque à air pour protéger vos yeux et votre visage; Portez le masque à air pour éviter les intoxications. Faites attention à porter un masque pour vous protéger de la poussière et des pesticides.
- Portez des chaussures de travail protectrices pour protéger vos pieds.
- Porter des gants longs pour éviter tout contact avec les pesticides.
- Des vêtements doivent être portés pour éviter tout contact avec les pesticides.

Vêtements de protection:



1. Casquette
2. Lunettes de protection
3. Masque de sécurité
4. Gants résistants aux produits chimiques
5. Bottes en caoutchouc
6. Protection auditive
7. Manches longues

A AVERTISSEMENT

- Interdiction de pulvériser des liquides ou des poudres inflammables.
- Ne dirigez pas le pulvérisateur sur les passants car le flux d'air peut faire exploser de petits objets à grande vitesse.



- La machine produit des gaz d'échappement toxiques dès que le moteur tourne. Ces fumées peuvent être incolores et inodores et contenir des hydrocarbures non brûlés et du benzole. Ne jamais utiliser la machine dans des endroits fermés ou mal ventilés.
- En cours de fonctionnement, le silencieux ou le silencieux catalytique et le capot qui l'entoure peuvent devenir très chauds. Évitez tout contact pendant et immédiatement après l'opération.



- Gardez toujours la zone d'échappement exempte de débris inflammables. Laissez le moteur et le silencieux refroidir complètement avant d'effectuer toute activité de maintenance.
- Après le travail, lavez-vous les mains et nettoyez tous les vêtements. Le pesticide imprégné est toxique.

Ravitaillement

Faites attention au feu. S'il vous plaît garder le réservoir de carburant loin des flammes ou des étincelles. Ne pas fumer près du carburant. Il est interdit de faire le plein avec la machine en marche.

- Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant avec précaution pour permettre à toute accumulation de pression dans le réservoir de se relâcher lentement et d'éviter les fuites de carburant.
- Ne remplissez la machine de carburant que dans des zones bien ventilées. Si vous renversez du carburant, nettoyez la machine immédiatement; Si du carburant tombe sur les vêtements, remplacez-les immédiatement.
- Après avoir fait le plein, serrez le bouchon du réservoir à carburant le plus fermement possible. Cela réduit les risques de vibrations de l'unité en provoquant le desserrement ou l'écoulement du bouchon du réservoir et le déversement de quantités de carburant.

L'essence est un carburant extrêmement inflammable. Éloignez-vous des flammes nues. Ne renversez pas de carburant et ne fumez pas.

Toujours éteindre le moteur avant de faire le plein.

Ne nourrissez pas un moteur chaud: le carburant pourrait se renverser et provoquer un incendie.

Élimination des déchets

Ne jetez jamais de déchets chimiques ou de solutions de rinçage contaminées dans les cours d'eau, les drains, les égouts, les fossés ou les trous d'hôpital.

Éliminer les déchets de produits phytopharmaceutiques et les conteneurs usagés conformément à la réglementation locale en vigueur.

La sécurité

Le personnel suivant ne peut pas utiliser la machine:

- patients mentaux
- Ivrognes
- Mineurs ou personnes âgées
- Personnes sans connaissance de la machine.
- Les personnes fatiguées ou les patients et les autres personnes qui ne peuvent pas utiliser la machine normalement.
- Les personnes qui viennent de faire de l'exercice vigoureux ou qui n'ont pas dormi suffisamment.
- Femmes qui allaitent ou sont enceintes.

Éviter le feu

- Ne tirez pas et ne fumez pas près de la machine. Ne remplissez jamais la machine quand elle est chaude ou en marche.

Serrez toujours le bouchon du réservoir de carburant.

Déplacez-vous toujours à une distance minimale de 3 mètres du réservoir de carburant avant de démarrer la machine.

Démarrage du moteur

Placez la poignée du volet anti-poussière dans la position la plus basse avant de démarrer le moteur, sinon les produits chimiques seront éjectés au démarrage du moteur.

Il est interdit de se tenir devant l'embout buccal. Même si le filtre anti-poussière est fermé, la poussière résiduelle du tuyau sera expulsée.

Atomiser / Spray

Il est bon d'effectuer l'opération par beau temps par vent faible. Par exemple, tôt le matin ou dans l'après-midi, cela peut réduire l'évaporation et le détournement de produits chimiques et améliorer l'effet protecteur.

L'opérateur doit se déplacer le dos au vent.

Vérifiez la zone avant d'opérer. Rechercher des dangers potentiels tels que des pierres ou des objets métalliques. Les spectateurs et les collègues de travail doivent être prévenus et empêcher les enfants et les animaux de s'approcher de plus de 15 m lorsque la machine est en marche. Ne pointez pas le tube sur des personnes ou des animaux.

Si des produits chimiques vous éclaboussent la bouche ou les yeux, lavez-les à l'eau claire puis consultez un médecin à temps.

Si l'opérateur a mal à la tête ou des vertiges, arrêtez immédiatement de travailler et consultez un médecin.

Pour la sécurité de l'opérateur, la pulvérisation / pulvérisation doit être effectuée dans le strict respect des instructions chimiques et des exigences de l'agriculture.

AVERTISSEMENT

! Pulvérisation dangereuse, vérifiez que les boutons de réglage sont en position d'arrêt avant de démarrer le moteur!

5. CARBURANT ET HUILE

AVERTISSEMENT

Avant de commencer à travailler, veuillez:

- Vérifiez que toutes les vis à métaux sont bien serrées.
- Lorsque vous utilisez un collecteur à vide, assurez-vous que le sac est intégré, bien fermé et que la fermeture à glissière fonctionne correctement.
- Vérifiez que le filtre à air est propre.
- Vérifiez que les poignées sont bien attachées.
- Préparez les accessoires en fonction du type de travail (ventilateur ou collecteur à vide, par exemple) et assurez-vous qu'ils sont correctement montés.
- Remplir de carburant comme indiqué ci-dessous.

Cette machine est équipée d'un moteur 2 temps qui nécessite un mélange d'essence et d'huile de lubrification 30: 1.

IMPORTANT

Lea cuidadosamente estas indicaciones sobre el carburante, el uso de un carburante erróneo dañará el motor invalidando la Garantía.

Use solo combustibles y aceites de calidad para mantener un alto rendimiento y garantizar la duración de las piezas mecánicas a lo largo del tiempo,



Características de la gasolina

Sólo use gasolina sin plomo con un grado de combustible de al menos 90 ON.

IMPORTANT

La gasolina sin plomo tiende a crear depósitos en el contenedor si se conserva durante más de 2 meses !Utilice siempre gasolina fresca!

Características del aceite

Sólo use aceite sintético de alta calidad específicamente para motores de dos tiempos. Su distribuidor puede proporcionarle aceites que han sido desarrollados especialmente para este tipo de motor, y que son capaces de garantizar un alto nivel de protección

Preparación y preservación de la mezcla de combustible

AVERTISSEMENT

¡La gasolina y la mezcla de combustible son altamente inflamables!

- Mantenga la mezcla de gasolina y combustible en contenedores de combustible homologados, en un lugar seguro, lejos de llamas o fuentes de calor.
- Nunca dejes los contenedores al alcance de los niños.
- Nunca fume mientras prepara la mezcla y evite inhalar los vapores de la gasolina.

Para preparar la mezcla de combustible:

- Coloque aproximadamente la mitad de la cantidad de gasolina en un tanque homologado.
- Agregue todo el aceite, de acuerdo con la tabla
- Agregue el resto de la gasolina
- Cierra la parte superior y agita bien.

IMPORTANT

La mezcla de combustible tiende a envejecer. No prepare cantidades excesivas de mezcla de combustibles para evitar la formación de depósitos.

Mantenga los contenedores de la mezcla de gasolina y aceite separados y fácilmente identificables para evitar el error de usar uno en lugar de otro.

Limpie periódicamente los recipientes de la mezcla de gasolina y combustible para eliminar eventuales depósitos.

Repostaje

AVERTISSEMENT

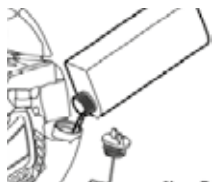
Nunca fume mientras reposta combustible y evite inhalar los vapores de gasolina. Abra con cuidado la parte superior del tanque ya que la presión podría haberse formado dentro.

Antes de repostar:

- Coloque la máquina sobre una superficie estable, con la tapa del tanque de combustible hacia arriba.
- Limpie la tapa del tanque de combustible y el área circundante para evitar que entre la suciedad en el depósito.
- Abra con cuidado la tapa del tanque de combustible para permitir que la presión en el interior disminuya gradualmente.

Para cargar:

- Agite bien el tanque con la mezcla de combustible.
- Con un embudo, vierta una cantidad de mezcla de combustible adecuada para el trabajo que se realizará en la botella graduada suministrada.
- Recargar sin llenar el tanque hasta el borde



NOTA. El tanque de la maquina se llena mejor con aproximadamente la mitad de la capacidad del frasco graduado.

⚠ AVERTISSEMENT

Siempre cierre firmemente la tapa del tanque de combustible. Limpie de inmediato todas las trazas de combustible que puedan haber goteado en la máquina o en el suelo y no encienda el motor hasta que los gases de la gasolina se hayan disipado.

6. FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Arrancar el motor

- Está bien realizar la operación cuando hace buen tiempo con poco viento. Por ejemplo, Coloque la manija de la compuerta de polvo en la posición más baja antes de arrancar el motor; de lo contrario, se expulsará producto químico al arrancar el motor.
- Asegúrese de que nadie esté parado frente a la boquilla, aunque la compuerta de polvo esté cerrada, el polvo residual en el tubo será expulsado hacia afuera.

Pulverización

Está bien realizar la operación cuando hace buen tiempo con poco viento. Por ejemplo, temprano en la mañana o en la tarde, esto puede reducir la evaporación y el desvío de los productos químicos y mejorar el efecto de protección.

⚠ IMPORTANT

L'opérateur doit se déplacer le dos au vent.

Si des produits chimiques vous éclaboussent la bouche ou les yeux, lavez-les à l'eau claire puis consultez un médecin à temps.

Si l'opérateur a mal à la tête ou des vertiges, arrêtez immédiatement de travailler et consultez un médecin.

Pour la sécurité de l'opérateur, la pulvérisation doit être effectuée dans le strict respect des instructions chimiques et des exigences de l'agriculture.

Si vous souhaitez arrêter le moteur pendant le nettoyage, le pare-poussière doit se fermer au début.

Application principale

Nos preneurs sont un type de machines de protection des plantes portables, flexibles et efficaces. Il est principalement utilisé dans la prévention et le traitement des maladies et



des ravageurs de plantes telles que le coton, le riz, le blé, les arbres fruitiers, les théiers, les bananes, etc.

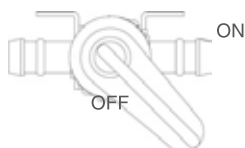
Il peut également être utilisé pour le désherbage chimique, la prévention des épidémies, la protection de l'assainissement dans les villes, la protection des plantes, etc.

Vérification

- Vérifiez si la bougie et toute la connexion sont bien serrées.
- Vérifiez si le canal d'air de refroidissement est bouché. Si tel est le cas, le moteur surchauffera.
- Vérifiez si le filtre à air est sale. Si tel est le cas, la saleté réduira la quantité d'air aspiré. Par conséquent, le moteur ne fonctionne pas correctement et gaspille du carburant.
- Vérifier si l'écartement de la bougie est compris entre 0,6 et 0,7 mm.
- Tirer le démarreur 2 ou 3 fois, vérifier s'il tourne normalement.

Ajout de produits chimiques

Modelos DMD 8000 y 8300

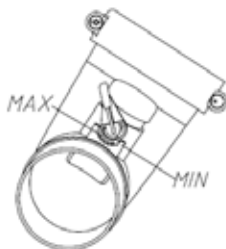


- Lors de la pulvérisation, lors de l'ajout de produit chimique, l'interrupteur doit être fermé. Pendant le dépolluage, le papillon de la soupape à poussière doit être en position basse.

- Comme les poussières chimiques peuvent facilement devenir un bloc, les produits chimiques ne doivent pas être dans le réservoir de produits chimiques pendant une longue période.

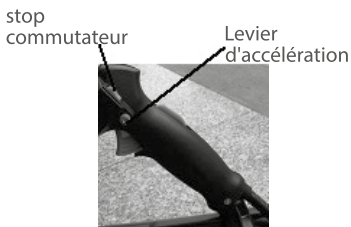
- Pendant la pulvérisation, le couvercle du réservoir de produit chimique doit être bien fermé. Après avoir ajouté de la poudre chimique, retirez la vis de l'embouchure du réservoir de produits chimiques, puis ouvrez le couvercle.

Modelo DMD 5200S



Démarrage à froid:

- Appuyez sur l'amorce jusqu'à ce que l'essence pénètre dans le carburateur environ 5 à 10 fois.
- Placez le démarreur en position fermée et placez l'interrupteur d'arrêt en position de départ.
- Tirer le démarreur environ 3 à 5 fois et le faire revenir lentement. Ne relâchez pas brusquement la poignée du démarreur pour éviter d'endommager le démarreur.
- Amenez la manette des gaz sur la position START / RALENTÍ.
- Ouvrir le démarreur à mi-course et tirer sur le levier du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Après le démarrage du moteur, ouvrez complètement le démarreur.
- Laisser le moteur tourner à basse vitesse pendant 2 à 3 minutes, puis démarrer le spray.



Démarrage à chaud

- Laissez le démarreur complètement ouvert.
- Si le moteur prend trop de carburant, laissez le commutateur de carburant complètement fermé et actionnez le démarreur 5 à 6 fois. Puis démarrez le moteur à froid.

Arrêter le moteur:

DMD 8000

- Placez le levier de la soupape à poussière dans la position la plus fermée.
- Réduisez le régime moteur, puis placez le commutateur en position d'arrêt. Pulvérisiez, éteignez d'abord l'interrupteur chimique, puis arrêtez la machine.

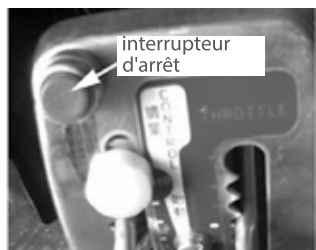
DMD 8300

- Pendant la formation de buée, éteignez d'abord le commutateur chimique, puis appuyez sur le commutateur d'arrêt et arrêtez la machine.
- Pendant le dépoussiérage, placez le levier de dépoussiérage en position fermée, puis appuyez sur l'interrupteur d'arrêt et arrêtez la machine.

DMD 6300 - DMD 5200S

- Réduisez le régime moteur, placez l'interrupteur en position d'arrêt, consultez la section Vaporisateur, éteignez tout d'abord l'interrupteur chimique, puis arrêtez la machine. Ayant fini de travailler, éteignez le commutateur de carburant.

NOTE Lorsque le moteur est en marche, le tuyau doit être monté sur la machine, sinon l'air de refroidissement sera réduit et cela pourrait endommager le moteur.



DMD 8000 - DMD 8300



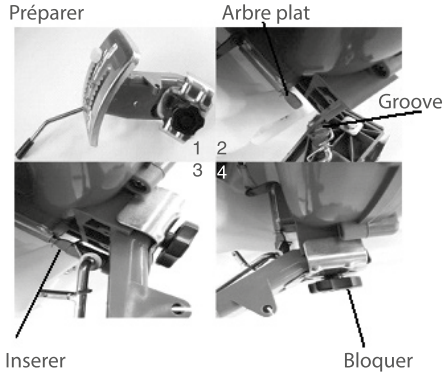
DMD 6300 - DMD5200



7. MODES DE FONCTIONNEMENT

Assemblage pour contrôler l'appareil

Effectuez les étapes suivantes:



Assemblage pour pulvériser

Fourniture d'accessoires:



1. Tuyau (includ la puce)
2. Tube I
3. Tube II
4. Tube III
5. Chaîne de téléchargement

- Connectez le tube de poudre au tuyau
- Installation électrostatique

Souffler ou répandre des granulés de produits chimiques peut générer de l'électricité statique, générée en fonction de facteurs tels que le type de produit chimique, la température de l'air, l'humidité de l'air, etc.

Pour éviter l'électricité statique, utilisez la chaîne de décharge attachée. Lorsque l'air devient plus sec, l'électricité statique est plus forte, en particulier lors de l'utilisation du long tube flexible pour la dispersion de poussières et de granules. Faites attention.



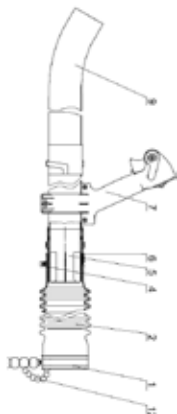
1. Tuyau (inclut la puce)
2. Tube I
3. Tube II
4. Tube III
5. Chaîne de téléchargement
6. Poignée

Une extrémité de la chaîne de décharge est insérée dans le tube de propulsion, pend librement et touche le sol. Connectez une autre extrémité avec un câble conducteur, puis fixez le câble conducteur et la chaîne de décharge sur le tube flexible avec une vis.

L'assemblée



DMD 5200S



1. Clip
2. Tuyau
4. Clip
5. Tube en plastique
6. Gaine en caoutchouc
7. Poignée
9. Tube en plastique
12. Chaîne



Assemblage pour atomiser

Fourniture d'accessoires:



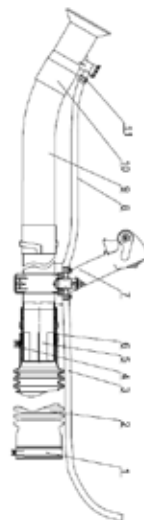
- 1. Tuyau (inclut la puce)
- 2. Tube i
- 3. Tube ii
- 4. Tube iii
- 5. Chaîne de téléchargement
- 6. Poignée
- 7. Tube iv
- 8. Buse
- 9. Interrupteur et tube

Connectez le tube de pulvérisation et la pompe à la machine.

- Changer le réservoir de produits chimiques
- Tournez les poignées gauche et droite



- 1. Couverture
- 2. Rondelle d'étanchéité
- 3. Noix
- 4. Filtre réseau
- 5. Tube
- 6. Réservoir
- 7. Prendre en charge *
- 8. Connecter
- 9. Prendre en charge *



- 1. Clip
- 2. Pipeline
- 3. Tube
- 4. Tube en plastique
- 5. Tube en plastique
- 6. Étui en caoutchouc
- 7. Poignée
- 8. Tube
- 9. Tube en plastique
- 10. Buse
- 11. Bague



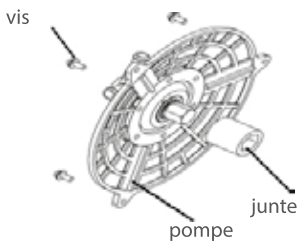
1. Tuyau (inclut la puce)
2. Tube i
3. Tube ii
4. Tube iii
5. Chaîne de téléchargement
6. Poignée
7. Tube iv
8. Buse
9. Interrupteur et tube
10. Poignée

- Retirer le réservoir de poudre chimique
- Montage du réservoir de pulvérisation de produits chimiques.



Ensemble pompe à eau.

- Enlevez le filet du ventilateur
- Assemblez la pompe à eau au ventilateur.
- Assemblez le tube d'admission au réservoir
- Assemblez le tube de sortie à l'interrupteur





Atomiser/ Pulvériser

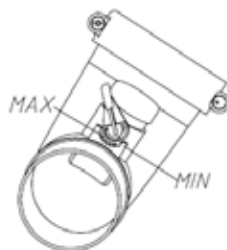
Atomiser Desserrez le capuchon de pression, ajustez la longueur de l'ouverture de la buse pour répondre aux différentes exigences d'atomisation. Tournez la vanne de régulation pour modifier la quantité d'atomisation.



Spray Réglez la décharge en déplaçant la barre anti-poussière dans les trois orifices du bras de réglage.



Modelos DMD 8000 - 8300



Modelo DMD 5200S

8. ENTRETIEN

Pièces de pulvérisation

- Nettoyez à l'eau claire tout résidu de spray ou de poudre en poudre présent dans le réservoir de produits chimiques et toutes les autres pièces, puis séchez-le.
- Nettoyez l'entrée et la sortie du filtre à poussière et le réservoir de produit chimique après l'époussetage.
- Desserrez le couvercle du réservoir de produit chimique en laissant la machine tourner au ralenti.
- Laisser la machine fonctionner à basse vitesse 2-3 minutes après le nettoyage.

Maintenance du système de carburant

- L'eau ou la saleté dans le carburant est l'une des causes principales du problème du moteur; Nettoyez le système de carburant régulièrement.
- Le carburant restant dans le réservoir et le carburateur pendant une longue période peut masquer et obstruer le système d'alimentation en carburant, empêchant ainsi le moteur de fonctionner correctement. Ensuite, tout le carburant doit être vidé si la machine n'est pas utilisée après une semaine.

Filtre à air et prise

- Nettoyez le filtre après chaque utilisation quotidienne. La saleté collée à l'éponge réduit la puissance du moteur.
- Sécher le filtre avant de le réinstaller.
- Nettoyez la bougie ou le carbone de la bougie et réglez l'espacement des pôles entre 0,6 et 0,7 mm.
- Le modèle à fiche de cette machine est BPMR7A. Ne pas utiliser d'autres modèles. S'il est nécessaire de changer, vous pouvez l'acheter auprès de votre distributeur Ducati.

REMARQUE Les travaux de maintenance, de nettoyage et de réglage doivent être effectués après l'arrêt de la machine et hors de la zone de danger.

Lorsque la maintenance est effectuée, assurez-vous que la bouche de décharge ne pointe pas vers les personnes.

Vérifiez périodiquement le serrage et l'état des pinces. Sans délai, remplacez les colliers usés.

Stockage à long terme

- Nettoyez la machine et appliquez de l'huile anti-oxydante sur les pièces métalliques.
- Retirez la bougie et versez 15 à 20 g d'huile moteur 2 temps dans le cylindre à travers le trou de la bougie. Tirez le levier de démarrage 4 à 5 fois pour répartir l'huile dans le moteur. Tirez doucement sur la poignée jusqu'à ce que le piston atteigne le sommet de sa course, puis installez la bougie.
- Retirez le réservoir de produits chimiques, nettoyez la barrière anti-poussière et les entrées et sorties du réservoir de produits chimiques, puis installez le réservoir et laissez le couvercle desserré.
- Enlevez les unités de pulvérisation et nettoyez-les.
- Déchargez complètement le carburant dans le réservoir et le carburateur.
- Recouvrez la machine d'une couche de plastique et rangez-la dans un endroit sec et propre.

Transport

- Arrêtez toujours le moteur. Transport en véhicule:
- Sécurisez correctement votre machine pour éviter les renversements, les renversements de carburant et les dommages.
- Les dépôts doivent être vides et propres.

9. PROBLÈMES ET SOLUTIONS

ATTENTION

Tirez le démarreur avec précaution, ne touchez pas la partie métallique de la bougie pour éviter les chocs électriques!

	PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	Solution
	Bougie d'allumage	Poteaux humides	Sécher
		Recouvert de charbon	Propre du charbon
		Isolation endommagée	Remplacer
		Tolérance à l'étincelle incorrecte	Ajustez 0.6 ~ 0.7mm
		Les poteaux brûlés	Remplacer
No flash	Magnéto	L'enroulement de fil endommagé	Remédier ou remplacer
		Mauvaise isolation de la bobine	Remplacer
		Le câble de la bobine est cassé	Remplacer
		Dispositif électronique défectueux	Remplacer



Normal	Taux de compression et charge de carburant	Trop de carburant dans le cylindre	Égoutter
		Eau ou saleté dans le carburant	Remplacer
	Le carburant est bon mais le taux de compression est mauvais	Cylindre et segment de piston usés ou râpés	Les remplacer
		Le bouchon lâche	Les serrer
Normal	Le carburateur ne se nourrit pas	Pas de carburant dans le réservoir	Carburant
		La gaze de filtre est bouchée	Nettoyer
		Le trou d'air dans le réservoir est bouché	Nettoyer

Le moteur n'a pas de puissance

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	Solution
Le taux de compression est bien	La plaque filtrante est bouchée	Nettoyer
	L'air passe à travers le raccord du carburateur	Serrer
	Surchauffe du moteur	Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir
	Eau dans le carburant	Remplir avec du carburant neuf
	Le silencieux est collé au carbone	Nettoyer
Le moteur surchauffe	Mélange de carburant fin	Régler le carburateur
	Cylindre Couvert De Charbon	Nettoyer
	Huile en mauvais état ou de mauvaise qualité	Utilisez de l'huile moteur 2T et ajustez le rapport de mélange
	Pas de connexion au tuyau	Réparer correctement la machine
Moteur bruyant ou martelant	Mauvais carburant	Remplacer
	Charbon dans le cylindre	Nettoyer
	Les pièces de course de usé et cassé	Vérifier et remplacer

Le moteur s'arrête en marche

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	Solution
Le moteur s'arrête soudainement	Le fil de la bougie est lâche	Reconnecter
	Piston mordu	Changer ou remédier
	Bougie d'allumage recouverte de carbone	Nettoyer
	Sans carburant	Remplir le réservoir de carburant
Le moteur s'arrête lentement	Carburateur bouché	Nettoyer
	Le trou d'air dans le réservoir est bouché	Nettoyer
	Eau dans le carburant	Remplir avec du carburant neuf

Le moteur s'arrête tant qu'il est difficile de s'arrêter

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	Solution
La manette des gaz est dans la position la plus fermée, le moteur tourne toujours	Le câble d'accélérateur est court ou le piston du carburateur est bloqué	Ajustez le câble ou réparez le carburateur

Pulvériser

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	Solution
Pas de décharge de poussière ou de décharge intermittente	La porte anti-poussière ne peut pas être ouverte	Ajustez la barre de tirage du pare-poussière
	Le couvercle du réservoir n'est pas étanche	Serrer le couvercle du réservoir
	La poudre ou le granule se mêle à la saleté	Nettoyer
	La poudre ou le granule est grumeleux	Briser les bosses
	Poudre humide ou granule	Sécher
	Les granules sont très gros	Changer les granules
Le pare-poussière ne fonctionne pas correctement	La porte anti-poussière ne peut pas être fermée	Nettoyer
	La barrière anti-poussière est bouchée par des corps étrangers	Serrer
Fuite de poussière	La plaque inférieure retenant le réservoir de produit chimique	Serrer
	Le sceau du cache-poussière est endommagé	Changer pour un nouveau
	Le joint ou la bague coudée est endommagé	Changer pour un nouveau
Le taux de téléchargement hors de contrôle	Le dispositif de contrôle du filtre anti-poussière ne fonctionne pas correctement	Remède

Atomizar

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	Solution
Pas de jet de mélange de pulvérisation ou jet intermittent	Interrupteur de buse ou valve de contrôle bouchée	Nettoyer
	Tube de liquide bouché	Nettoyer
	Aucune pression ou pression est inférieure	Serrer le couvercle du réservoir et visser les deux écrous à oreilles
Spray Mix Fuites	La plaque de capuchon de pulvérisation est mal ajustée	Le remplacer
	Joints filetés	Visser



10. DONNÉES TECHNIQUES

	DMD 8000 EI	DMD 8000 EII	DMD 8300	DMD 6300	DMD 5200S
Moteur	2T	2T	2T	2T	2T
Déplacement	79,4 cc	79,4 cc	82,4 cc	63,3 cc	51,7 cc
Puissance maximale	3 kW / 4,1 hp	3 kW / 4,1 hp	8 kW / 10,7 hp	2,3 kW / 1,3 hp	1,5 kW /
La vitesse	7000 rpm	7000 rpm	8000 rpm	7000 rpm	6500 rpm
Capacité du réservoir de carburant	250 ml	250 ml	200 ml	180 ml	1500 ml
À partir	Manual	Manual	Manual	Manual	Manual
Réservoir de liquide	20 l.	14 l.	20 l.	18 l.	14 l.
Liquide liquide	1,2 l/min	1,2 l/min	5,5 l/min	3,5 l/min	2,3 l/min
Portée horizontale	17 m	17 m	21 m	15 m	12 m
Ø Moyenne des gouttelettes	120 µm	120 µm	120 µm	120 µm	120 µm
Flux de poudre	5 kg/min	5 kg/min	3,5 kg/min	3,5 kg/min	2,0 kg/min
Formulaire d'allumage	CDI	CDI	CDI	CDI	CDI
Poids net	13,2 kg	13,2 kg	12 kg	11 kg	11 kg
Poids brut	15,2 kg	15,2 kg	16 kg	14 kg	14 kg

Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to:

UNE-EN 15503; 2009+A2:2015

Evaluación de Conformidad de Directiva:

Conformity Assessment according of Directive

2006/42/CE; 97/68/CE

Certificado N°: EC/199-1/18

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the 2006/42/EC European Directive.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	ATOMIZADOR POLVO-LIQUIDO MOCHILA
Description:	MIST DUSTER BACKPACK
Informe nº y Fecha:	MAC.2018.199-1 / 12/04/2018
Test report No and date:	

Características básicas:

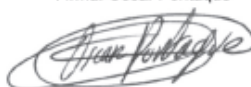
Marca / Brand	DUCATI	Modelo / Model	DMD 8000
Referencia / Reference	DMD3180E1	Peso / Weight	13,2 Kg
Motor / Engine	79,4 cc / 2T	Caudal de polvo / Powder flow	5 kg/min
Potencia / Max. Power	3 kW	Caudal de líquido / Liquid flow	1,2 l/min
Potencia sonora medido / Measured sound power	108,7 dB	Potencia sonora garantizada LwA / Guaranteed sound power	113 dB

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 12/04/2018

Firma: Oscar Pontaque



Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).



Certificado

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to:

UNE-EN 15503; 2009+A2:2015

Evaluación de Conformidad de Directiva:

Conformity Assessment according of Directive

2006/42/CE; 97/68/CE

Certificado N°: EC/216/18

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the 2006/42/EC European Directive.

Propietario del Certificado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Certificate holder:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Fabricante del ejemplo ensayado:	MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.
Manufacturer of the test sample:	POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4 50197 Zaragoza
Descripción:	ATOMIZADOR POLVO-LIQUIDO MOCHILA
Description:	MIST DUSTER BACKPACK
Informe n° y Fecha:	MAC.2018.216 / 13/06/2018
Test report No and date:	

Características básicas:

Marca / Brand	DUCATI	Modelo / Model	DMD 8300
Referencia / Reference	DMD3183E1	Peso / Weight	12 Kg
Motor / Engine	82,4 cc / 2T	Caudal de polvo / Powder flow	3.5 kg/min
Potencia / Max. Power	8 kW	Caudal de líquido / Liquid flow	5,5 l/min
Potencia sonora medido / Measured sound power	98.5 dB	Potencia sonora garantizada LwA / Guaranteed sound power	110 dB

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 13/06/2018

Firma: Oscar Pontaque



Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).



CERTIFICADO - CERTIFICATE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - ATTESTATION OF CONFORMITY

Conformidad a Norma de acuerdo a - *Conformity to Standard according to:*
ISO 14982:2009

Evaluación de Conformidad de Directiva - *Conformity Assesment according to directive:*
2006/42/CE; 2014/30/EU; 97/68/EC; 2012/46/EU

Certificado N° - Certificate N°:
EC / 321 / 19

Miralbueno Products S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumple los requisitos de las Normas de la versión descritas y de las Directivas reseñadas.

Miralbueno Products S.L. hereby certifies that the tests performed and the mentioned design manufactured below, meets the requirements of the described Standards and the mentioned Directives.

Propietario de Certificado - Certificate Holder:	MIRALBUENO PRODUCTS S.L. Pol. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4, 50197 Zaragoza (SPAIN)
Fabricante del ejemplo ensayado - Manufacturer of the test sample:	MIRALBUENO PRODUCTS S.L. Pol. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4, 50197 Zaragoza (SPAIN)
Descripción - Description:	ATOMIZADOR POLVO-LIQUIDO MOCHILA - MIST DUSTER BACKPACK
Informe y Fecha - Test Report and date:	MAC.2019.321 - 07/11/2019

CARACTERÍSTICAS BÁSICAS - BASIC SPECIFICATIONS:

Marca - Brand	DUCATI	Modelo - Model	DMD 5200S
Referencia - Reference	DMD5200S	Peso - Weight	11 Kg
Motor - Engine	51,7 (2T)	Caudal de Polvo - Powder flow	2,0 Kg/min
Potencia - Max. Power	1,5 Kw (6500 rpm)	Caudal de Líquido - Liquid flow	2,3 l/min
Tanque líquidos - Liquid tank	14 l	Alcance horizontal - Horizontal Spray reach	12 m

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de las normas anteriormente citadas.
The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standards cited above.

Zaragoza, 07/11/2019

Firma: Oscar Pontaque

MIRALBUENO PRODUCTS S.L.

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)
 C/ Isla de Ischia, 2-4 MAGNA PARK 50197 - Zaragoza (SPAIN)
 Tel.: (34) 976 78 66 86 • Fax: (34) 976 77 10 53
 E-mail: miralbueno@miralbueno.com •
www.miralbueno.com







Notas / Notes



Lined area for taking notes, consisting of multiple horizontal lines.

NOTAS / NOTES



www.ducatigarden.com